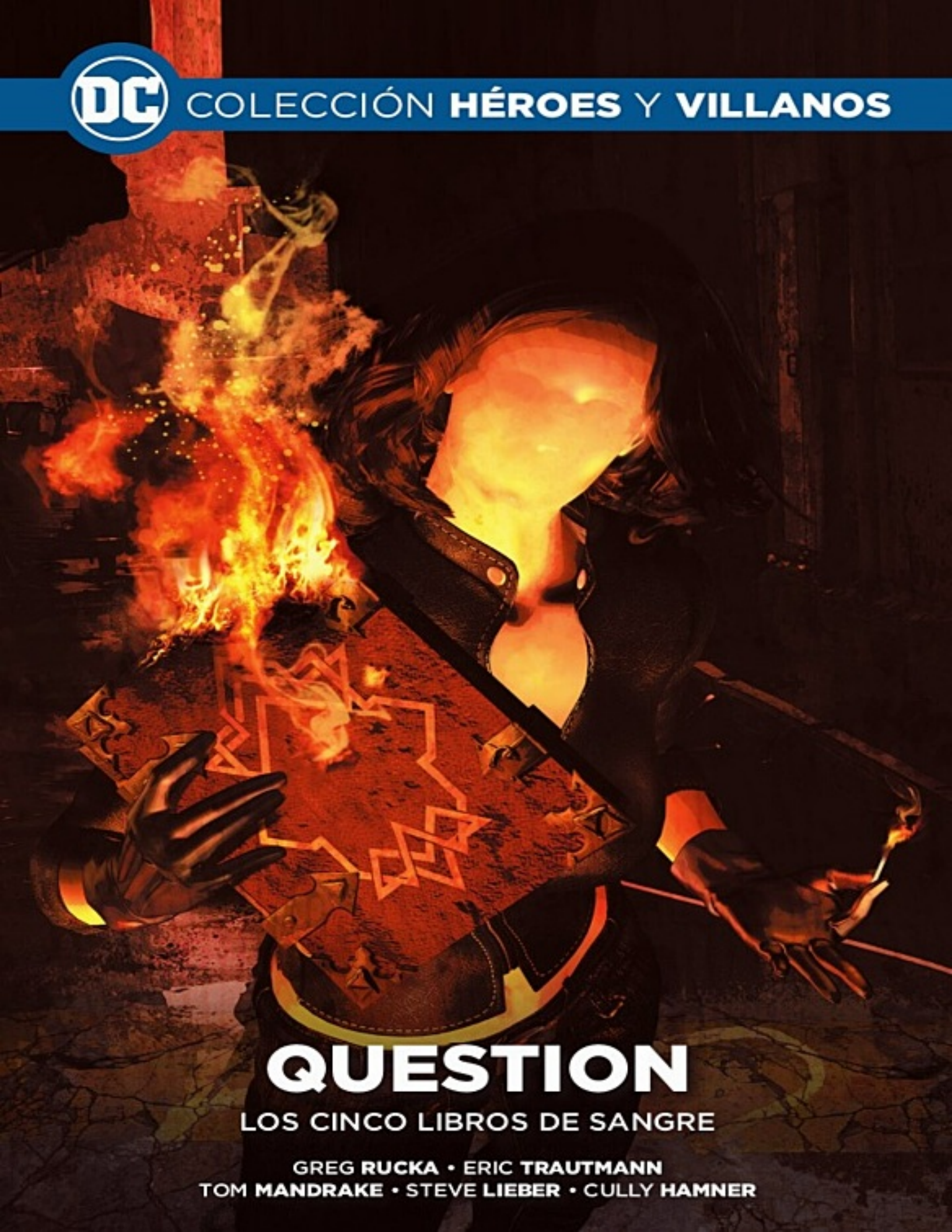




COLECCIÓN **HÉROES Y VILLANOS**

The background of the cover is a dramatic illustration of the character Question. He is shown from the chest up, wearing his signature black leather jacket with a high collar and fingerless gloves. His face is obscured by a bright, glowing orange and yellow light, suggesting fire or a mask. He is holding a flaming torch in his left hand. To his left, a large, intense fire is burning, with flames reaching upwards. The ground is dark and cracked, with some glowing orange lines that look like magical or technological energy patterns. The overall color palette is dominated by dark tones and the bright oranges and yellows of the fire and light.

QUESTION

LOS CINCO LIBROS DE SANGRE

**GREG RUCKA • ERIC TRAUTMANN
TOM MANDRAKE • STEVE LIEBER • CULLY HAMNER**



1
FIRST
ISSUE
OF FIVE
BNC 107

AFTERMATH

CRIME BIBLE

FIVE LESSONS OF BLOOD

RUCKA
MANDRAKE



DECEIT

dc.com

COUNTDOWN 26

DIRECT SALES



\$2.99 US \$3.65 CAN



"SOY LA
ENVIDIA Y SOY
EL ODIO..."

La Lección de Engaño

Written by Greg Rucka
Art by Tom Mandrake
Opening Page by
Steve Lieber & Eric Trautmann

Colors by David Baron
Letters by Steve Wands

Assistant Editor Harvey Richards
Editor Michael Siglain

Cover by John Van Fleet



"YO SOY EL
ARMA, ESPERANDO
SER DESENFUNDADO..."



— YO,
LA HERRAMIENTA
DEL PECADO.



"SOY LA
LULSURA Y SOY
LA AURICIA..."







SHARD.



TENGO UNA INQUIETUD, FLAY.*

TODOS CONOCEMOS LA PARABOLA DEL SIN ROSTRO.

ERES UN MONJE DE PIEDRA, SHARD, NO ALCUNA PERFUMADA, HIJA DE LILITH**, QUIEN OFRECE PROFESIAS MIENTRAS SE LAMENTA A SU ESPALDA.



VOY EN PRO DE HACER EL TRABAJO.

LO QUE PASE SERA COMO YO LO UYA HACIENDO SUEDER.



VE EN PEGADO, HERMANO.



VE EN PEGADO, HERMANA.

Londres.
Calle OXFORD.

...EN UNA OBVIA
PARODIA DE LA BIBLIA,
DE TAL MANERA QUE
EL TEXTO FUERA
SIMILARMENTE ORGANIZADO
EN VARIOS
LIBROS...

TONIGHT
PROFESSOR
STANTON!
CARLIE
SPEAKING
AND SIGNING
A BLASPHEMOUS
MYTHOLOGY:
THE RELIGION
OF CRIME

...POR EJEMPLO, EL "LIBRO DE
MORIARTY" O EL "LIBRO DE
KURTEM"

AL MISMO TIEMPO
LA BIBLIA DEL CRIMEN
O, COMO SUPUESTAMENTE
LOS DESECUDORES LA LLAMAN,
EL "LIBRO NEGRO" CONTIENE
HAS ESCRITURAS ESOTERICAS,
SIMILARES A SERMONES Y
PARABOLAS...

...ENSEÑANDO
LA APROPIADA
VENERACION DE
CAIN, DE COMO
VIVIR UNA VIDA DE
CRIMENES Y
PECADOS.

LAS LECCIONES, EN
EL ORDEN EN QUE
SON PRESENTADAS,
SON ENGAÑO,
LULJURA, AURICIA,
Y ASESINATO...

...EL ASESINATO
TENIENDO EL
MAYOR LUSAR
DE MONOR, POR
SER EL MAS
GRANDE PECADO
DE CAIN.

COMO SI ALGUEIN
DE NOSOTROS
NECESITARA
INSTRUCCIONES
PARA ESO.

HA HA HA
HA HA HA
HA HA HA

FINALMENTE, TENEMOS
EL "LIBRO DE LA SANSRE"
QUE CONSTA DE CUATRO
LECCIONES QUE COMPRENDEN
LOS "TAN LLAMADOS" PILARES
DE LA FE.

ESTOS SERAN TOSCAMENTE
ANALOGIAS A LOS
MANDAMIENTOS JUDIO-CRISTIANOS
O AL DAGORADEGAM
HINDU





...QUE PASA
SI USTED
ESTA
EQUIVOCADO?



PERDON?

QUE PASA SI ESTA
EQUIVOCADO Y HAY
UN CULTO O RELIGION
O COMO QUIERA LLAMARLO,
Y SON REALES?

Y QUE PASARIA
SI ELLOS NO
GUSTARAN QUE USTED
LIRA PUBLICANDO SUS
SECRETOS EN SU
LIBRO, BURLANDOSE
DE SUS
CREENCIAS?



SI TAL GENTE
VINIERA A MI CON
UNA QUEJA, YO ESTARIA
GUSTOSO DE COMERME
MIS PALABRAS...



...DE PASO CIERTAMENTE
DARIA UNA DISCULPA
ADICIONAL AL HADA DE LOS
DIENTES Y A PAPA NOEL
TAMBIEN.

AHORA...

HA HA HA HA HA HA



...HAY ALGUNA
SERIA
(PREGUNTA)?

OLVIDE
PEDIRLE QUE
FIRMARA SU
LIBRO.

¡AH, CIERTAMENTE SERIA
UN GUSTO, DEBERIA HACERLO
A NOMBRE DEL
NADA DE LOS DISEÑOS?

PARA
RENEE ESTA
BIEN.

PARA REE, S
ERA, DE VERDAD
ESPERO LO
DISFRUTE.

DE HECHO, LO
TERMINO DE
LEER ESTA
MAÑANA.

ESTOY CURIOSA
SOBRE SU
INVESTIGACION. USTED
CITO EXTENSAMENTE
DEL LIBRO NEGRO,
TUVO USTED ACCESO
A UNA COPIA?

DIFICILMENTE PODRIA
HABERLO ESCRITO
DE OTRA MANERA.

ESO ME PARECE INTERESANTE.
SEGUN SABIA, SOLO HABIAN TRES
COPIAS COMPLETAS DE LA BIBLIA DEL
CRIMEN EN EXISTENCIA...

...EL CODIGO
DEL PROFETA, LA
EDICION SANAA, Y
EL ALTO VINCULO
DE MADAME.

COMO LAS PRIMERAS DOS SON CONSIDERADAS
PERDIDAS, ASUNO QUE TRABAJO CON
EL "MADAME BINDING"?

POR QUE
ME PREGUNTA
ESTO? QUIEN
ES USTED?

NO TIENE ACCESO
AUN A EL, VERDAD?
DE VERDAD ME GUSTARIA
ECHARLE UN VISTAZO.

SI ESTA TRATANDO
DE ASUSTARME,
NO FUNCIONARA.

ESTA RELIGION
DEL CRIMEN ES UN
MITO, NADA MAS,
NADA MENOS.

LE AGRADEZCO
QUE NO
ME MOLESTE
DENUEVO.



...MANTEN LA VOZ
BAJA, CHER, ANTONY
FINALMENTE SE
QUEDO DORMIDO...











ANTONY
ESTA LISTO
CON SU BAÑO
CHER...



...QUIERE QUE
LE LEAS UN CUENTO
ESTA NOCHE.

QUIERE SU
LIBRO DEL TREN.
DENUEVO, POR
SUPUESTO



LE DIJE QUE
TENIA QUE
HABLARLO CONTIGO.

AL MENOS ESTA
CANSADO, ASI QUE
CON SUERTE
NO LUCHARA
MUCHO...



...SI PUDIERAS
HACER QUE SE
QUEDA DORMIDO
TEMPRANO, QUIZAS
PODRIAMOS TENER
ALGUN TIEMPO
JUNTOS.



ESO
ESTARIA
BIEN.

ERES UN
VERDADERO
GREYENTE.

PUBLICASTE UN LIBRO PRETENDIENDO DESACREDITAR LA RELIGION DEL CRIMEN...

...PERO REALMENTE ES UN MEDIO PARA INTRODUCIR LOS PASAJES CLAVES DEL LIBRO NEGRO A LA MAYOR CANTIDAD DE AUDIENCIA POSIBLE.

POR SUEPUESTO, UN POCO DE ESCANDALO AYUDARIA MUY BIEN--

--COMO EL ASESINATO DE TU ESPOSA Y TU HIJO POR UNA RABIA PARTIDARIA HACIA TI POR REGAR SUS SECRETO.

LAS TIJERAS SON UN BUEN TOQUE.

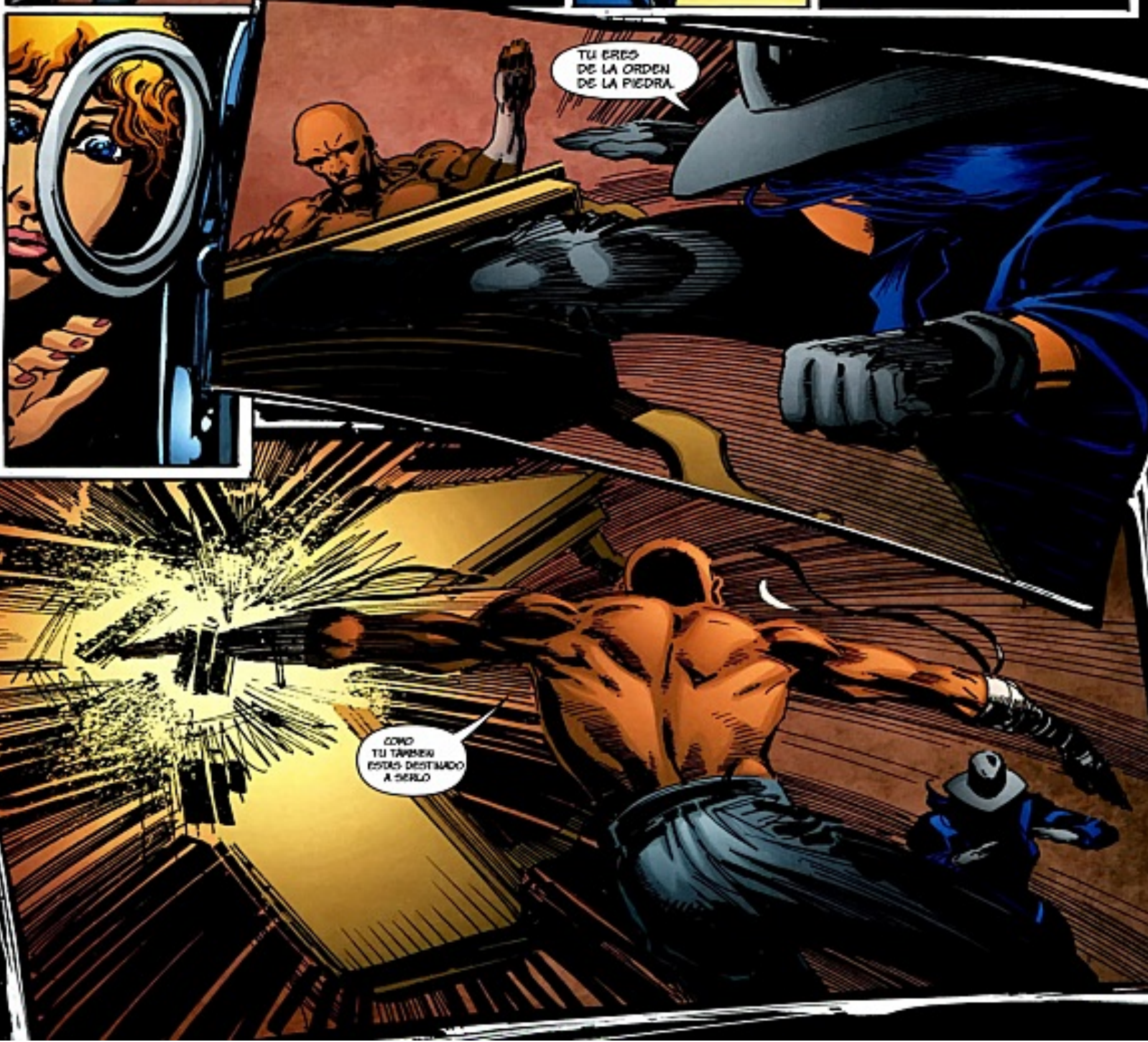
ARIAS DE LAS VICTIMAS DE KURTEN FUERON APUNALADAS HASTA LA MUERTE CON TIJERAS, NO ES ASI?

Y SEA LO QUE SEA QUE PASE--SI ERES ATRAPADO, SI CULPAS A LA RELIGION-- EL SOLO ESCANDALO VENDE UN PAR DE MILLONES EXTRA DE COPIAS.

ESO UNA GRAN CANTIDAD DE GENTE APRENDIENDO LAS VILES PALABRAS SIN SIQUERA SABERLO

COMO DIJE--





NUNCA ME UNIRE A
UN CLUB QUE
QUISIERA TENERME
COMO MIEMBRO.

TU PECAS CON
TU PRETENSION DE
MODESTIA. HAS MIRADO
HACIA LA ROCA ROJA,
BAÑADA EN LA SANGRE
QUE LA EMPAPA.

CONOCES EL
LIBRO NEGRO COMO
LA MISMA ALTISIMA MADAME
LO HARIA. HAS LEIDO
CADA LECCION--

--ENGAÑO--

--LUCURIA--

--AVARICIA--

--ASEGINATO.

AHORA,
GISELLE.



RINDO ESTE
CRIMEN
POR CAIN.



AHORA
TU HIJO,
RAPIDO!



GISELLE!
PARA!

¡vaya!







52 AFTERMATH

2
OF 5
JAN '08

CRIME BIBLE FIVE LESSONS OF LUST

RUCKA
SAIZ

dc.comics.com

DIRECT SALES



00211

7 61941 26637 8

\$2.99 US \$3.65 CAN

LUST

El segundo libro de la sangre

Chapter XL, Verses XXXI-XLI

³¹ Y el fuego vino a él; Él era el semental resoplando en su búsqueda, como el cerdo bramando en el chiquero, como las perras con el calor de los aliados, y todo esto, él pensó, lo había maldecido, y pensó que era una vil carga sobre su alma, pensó que perdía su resitencia por tal iniquidad en su corazón.

³² Y aún así todavía el deseo por ella continuaba creciendo, de esta manera él estaba tan agonizante por la lujuria, tanto llenaba ella su mente, ningún pensamiento era libre, y de esta forma el primero supo que aún era un esclavo.

³³ Entonces el primero hizo practica de todas las maneras para apagar la sed de ello; de todas las maneras y formas él trató, y de esa forma el fornicó con muchas bellas, pero ninguna fue como un trago para su sed, solo lo alimentaban, y aun así se sacudía y barría, tan hambriento por ella estaba.

³⁴ Así era su vergüenza cuando Lilith vino a él denuevo, y vio de una vez lo que ella había forjado, y rió, si lo hizo.

³⁵ Y Lilith preguntó, Qué ha sido el causante de ponerlo en tal predicamento, mi señor, de causar a un profeta tan poderoso como usted y temblando frente a una madame tal como yo? Qué lo ha arrastrado tan bajo y hecho tan débil?

³⁶ Pero el primero no habló, tan consumido estaba él entonces a la espera de desearla, porque tan cerca estaba la carne de ella que la lujuria gritaba en él, y de hecho nubló su mente; y volteo la mirada en su vergüenza.

³⁷ Entonces fue Lilith quien lo levanto, y puso sus manos sobre ella. habló con un aliento calido en su cuello.

³⁸ Lo que llamas virtud, yo llamo debilidad, para ti Lujuria, pero fuerza no tiene, ni coraje suficiente para barrerlo de ti; si no puedes tomar lo que quieres, entonces nunca lo comandaras.

³⁹ Entonces Lilith se volteó, haciendo burla de él; y con esto el primero supó un consuelo al que rezar, y así fue escrita la segunda lección de la sangre.

⁴⁰ Así fue que él la tomó a ella, hasta que su risa se convirtió en muchas formas de lanto y gemidos, y ambos fueron cambiados, y más fuertes por ello.



Lección de Lujuria

Written by Greg Rucka
Art by Jesus Saiz
Opening Page Art & Design by
Steve Lieber & Eric Trautmann

Colors by David Baron
Letters by Steve Wands

Assistant Editor Harvey Richards
Editor Michael Siglain

Cover by John Van Fleet



SU NOMBRE ES
CORONEL
DOMINIC G. CASLICI.

HA ESTADO VISITANDO
EL CONVENTO UNA VEZ A LA
SEMANA DURANTE EL ÚLTIMO MES,
DESDE QUE ASUMIÓ SU
DESIGNACIÓN EN EL
PENTAGONO.

TIENE UN FETICHE POR
LAS MUJERES CON UNIFORME,
COMO PUEDES VER. ES UNA
PICAJÓN QUE ESTAMOS
FELICES DE BANCARLE.

...POR NUESTRO ESFUERZO,
EL NOMBRE DE CAIN ES
SUSURRADO EN ORACIONES
DESDE LA TERCERA
HASTA LA CABA BLANCA.

NO TENDRÉ A UN MONJE SIN
LAVAR DE LA ORDEN DE LA
PIEDRA— NISI GUERRA A LA CABEZA
DE LA ORDEN— AMENAZANDO
NUESTRO TRABAJO.

SERVIMOS AL
MISMO MAESTRO,
MADRE SUPERIOR...





OTRO DE SUS COLEGAS
EN EL E-8987— UNO
CONVERTIDO POR MI
PERSONALMENTE EL AÑO
PASADO—NOS
PRESENTO

ES EL PRESIDENTE DE LA JUNTA
DE CONSEJEROS JEFES EN
CONFLICTOS DE BAJA INTENSIDAD.
POR SUPUESTO QUE
ESTOY APUNTANDO A
ÉL.

LAS MUJAS DE LILITH
HAN CONVERTIDO
DURANTE TODO EL CAMINO...

ESTAS
APUNTANDO
A ÉL.



... NUESTRO
TRABAJO ES EL
TRABAJO DE LAS
MISMAS
MANOS DE GALT.



EL CORONEL
CASUCCI ES DE MIS
MAYORES PREOCUPACIONES...

*...MI INTERÉS YACE
COMPLETAMENTE EN
OTRA PERSONA...*

*Chevy Chase,
Maryland.*

MISS
VASQUEZ...?

...RENEE
VASQUEZ? SOY
ABIGAIL LINCOLN-GRAY.
BIENVENIDA A MI
CASA.

GRACIAS ES...
ESTÁ MUY
BIEN.

ISABELLA
CORDOBA
LA REFIRIO?

SI, DE...
DE LA CASA
DE BARCELONA...



...EHEMOS UN VISTAZO A LO QUE ESTÁ DISPONIBLE, NO CREES?

NO LO SE...ESTO ES...

...ESTO ES MUCHO MÁS LUJOSO QUE LA QUE CASA EN BARCELONA...

NO SE SI PUEDO COSTEAR ESTO, SEÑORA.

LLAMAME ABISAL Y EL DEPARTAMENTO DE ESTADO VE COSTO DEL SERVICIO, QUERIDA.

SIN OFENDER A LA QUERIDA ISABELLA EN BARCELONA, PERO CREO QUE ENCONTRARAS EL SERVICIO MUCHO MÁS COMPLACIENTE.

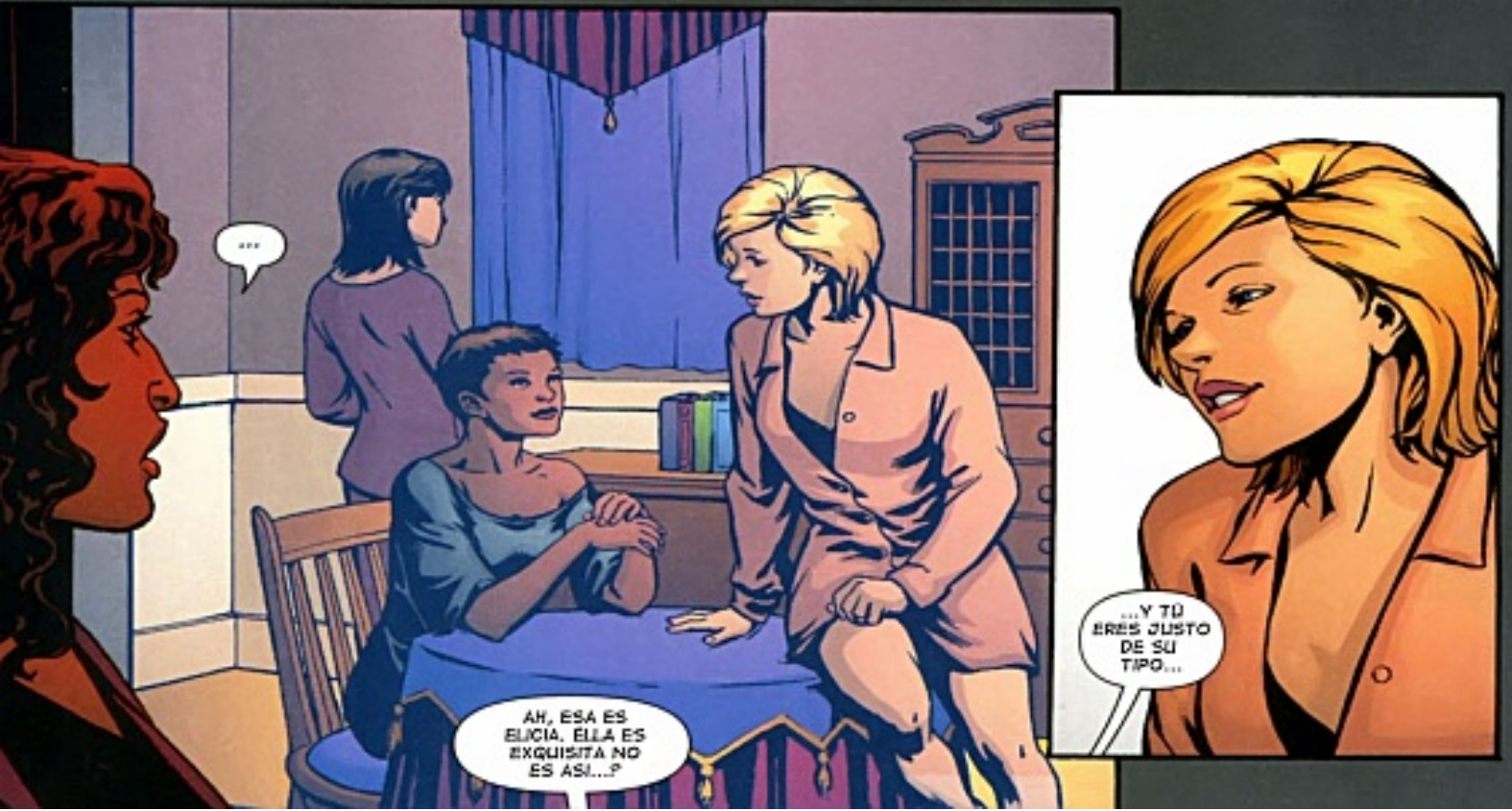
YES ALGO QUE TE GUSTE?

SOLO PENSABA EN PASAR LA NOCHE...



...VIENDO POR AHI, YA SABE Y...

...Y... UM...



...

AH, ESA ES ELICIA, ELLA ES EXQUISITA NO ES ASI...?

...Y TU ERES JUSTO DE SU TIPO...









--COMO CON SU VIDEO
Y SUS FOTOS, NO
SERE CHANTAJEADO.
VAYA, MUESTRESELAS A MI
ESPOSA.

PODRIA
HACER ESO
SUPONGO.

PODRIA TAMBIEN
MANDAR UNA COPIA
AL GENERAL PARK, Y
DEJAR QUE EL DECIDA CUAN
SERIAMENTE USTED TOMA
LA CLAUSULA DE MORAL
MILITAR.

CLK



PERO
NO LO
HARE

ARRUINARLO
ES EL ULTIMO
DE MIS DESEOS
PARA USTED,
CORONEL.

Y QUE ESPERA ENTONCES
POR ESTA CARIDAD?



EL CONTINUO
PLACER DE SU
COMPANIA,
DOMINIC.

EL DELEITE DE
VERLO ENTRAR
A MI CASA CADA
SEMANA.

LA
SATISFACCION
EN VER QUE
CADA DESEO SE
CUMPLA.

NO
ENTIENDO.



USTED
SOLO A PROBADO
APERITIVOS
AQUI.

HAY TODO UN BANQUETE
ESPERANDO, UNO QUE
NIKKI Y YO ESTAMOS
ANSIOSAS DE COMPARTIR
CON USTED.



QUE DEBO
HACER?

QUE PARANOICO
ESI NADA, MAS QUE
LO QUE YA HAS ESTADO
HACIENDO, CARINO.

SOLO MANTENSASE
VISITANDONOS CADA
SEMANA...



...Y JUNTOS EXPLORAREMOS
TODAS LAS MANERAS DE
ALIMENTAR TU HAMBRIENTA
CARNE.



"TE HE DICHO QUE ESTOY
CONTENTA DE QUE
HAYAS REGRESADO
RENEE? ESTABA
SEGURA DE QUE
NUNCA VOLVERIA A VERTE."

"LO SIENTO POR
DESAPARECER. SOLO
ESTABA... ESTABA
AVERGONZADA."



"NO DEBERIAS
HABERLO ESTADO."

"VOMITE EN TU ALFOMBA,
ELICIA. NO ESTOY SEGURA
DE PODER HABER ESTADO
DE OTRA FORMA."

"DE TODAS FORMAS
VOLVISTE. POR QUE?"



"VAMOS, TU
SABES POR
QUE."

"BUENO, PRETEN-
DAMOS QUE NO."

"QUIERES QUE LO DIGA?
BUENO. VOLVI PARA
VERTE."



"ES POR ESO QUE VIENES CADA SEMANA?
SOLO PARA VERME? ES CIERTO QUE ESO ES
TODO LO QUE QUIERES HACER CONMIGO, RENEE?"

"ME GUSTA PASAR
EL TIEMPO CONTIGO."

"ESTAS SIENDO
EVASIVA."

"ES ESO LO QUE
ESTOY HACIENDO?"



"PODRIAMOS HACER
MAS. PODRIAMOS
HACER MUCHO
MAS."

"...NO."

"PERO ME DESEAS.
SE QUE LO HACES.
PUEDO NOTARLO.
Y NISQUIERA
TE PERMITES
TOCAME."

"QUIZAS EL
QUERER ES
SUFICIENTE..."





JUEVES EN LA NOCHE,
PUNTUAL COMO EL
MECANISMO DE UN
RELOJ.



MAESE ABISAIL,
UN GUSTO DE VERLA
DENUEVO.

Y A TI,
QUERIDA.
TUVISTE UNA
SEMANA ATAREADA
EN EL CENTRO DE
OPERACIONES?

ESTABA ESTA
COSA EN
SANTA PRISCA,
PERDIMOS UNAS
HORAS DE SUEÑO POR
ESO, PERO NO ERA PARA
NADA INESPERADO.



SOLO ESPERARE
A QUE ELICIA
BAJE.

OH, LO SIENTO,
RENEE, PERO ESTA
CON OTRO
HUESPED ESTA
NOCHE...



LE HE PEDIDO A TAYLOR QUE SE ENCARGUE
DE TI ESTA TARDE, USTEDES DOS PODRAN
PASAR UN TIEMPO ADORABLE.

ELLA ES
GENERALMENTE
REQUERIDA POR
MIS AMISAS.

ELLA ES BASTANTE
VERSATIL.



NO SERA
ESTO UN PROBLEMA,
O SI?



SI NO LE MOLESTA,
ESPERARE A
ELICIA.

PODRÍAS ESTAR
ESPERANDO
POR UN RATO.

ESPERARE.





MADRE SUPERIOR? QUERRA VERME?

SI, SOBRE UNA DE TUS CLIENTES **REGULARES**, RENEE VASQUEZ.

OCHO VISITAS EN LA MISMA CANTIDAD DE SEMANAS, SIN CONTAR EL PASADO JUEVES. OCHO VISITAS...

...Y NI SIQUIERA UNA VEZ ELLA HA TOMADO PROVECHO DE TI. UNO, ELLA TIENE UN ADMIRABLE AUTO CONTROL O TU NO ESTAS HACIENDO TU TRABAJO.



LO HE INTENTADO, SEÑORA, CADA SEMANA TRATO, PERO--

ACASO ELLA TE REPELE?



NO, SEÑORA! ELLA ES ABRUMADORA, YO--

NO LA DESEAS?

DESEPERADAMENTE, PIENSO EN ELLA TODO EL--

TIENE SENTIMIENTOS POR ELLA?



SI, SEÑORA.



Y PARECIERA QUE ELLA TIENE SENTIMIENTOS POR TI, NO ES ASI?



"LO QUE TU LLAMAS VIRTUD, YO LLAMO **DEBILIDAD**, TIENES BUEN APETITO POR LA LULULES, PERO NO TIENES FUERZA NI CORAJE SUFICIENTE PARA APAGAR LA SED."

ASI ES SU PALABRA.



ASI ES SU PALABRA.

PENSÉ QUE ALGUIEN
ME TRAERÍA A VERTE EN
VEZ DE HACERTE A
TI VENIR A
BUSCARME...

BESAME.



ELICIA, MÁS
LENTO--

HAZME EL
AMOR.

ELICIA--

POR FAVOR
YA NO PUEDO
ESPERAR MÁS--



...YO TE
DESEO, TE
DESEO
TANTO--

SOLO...
SOLO MÁS
DESPACIO...



ELICIA...



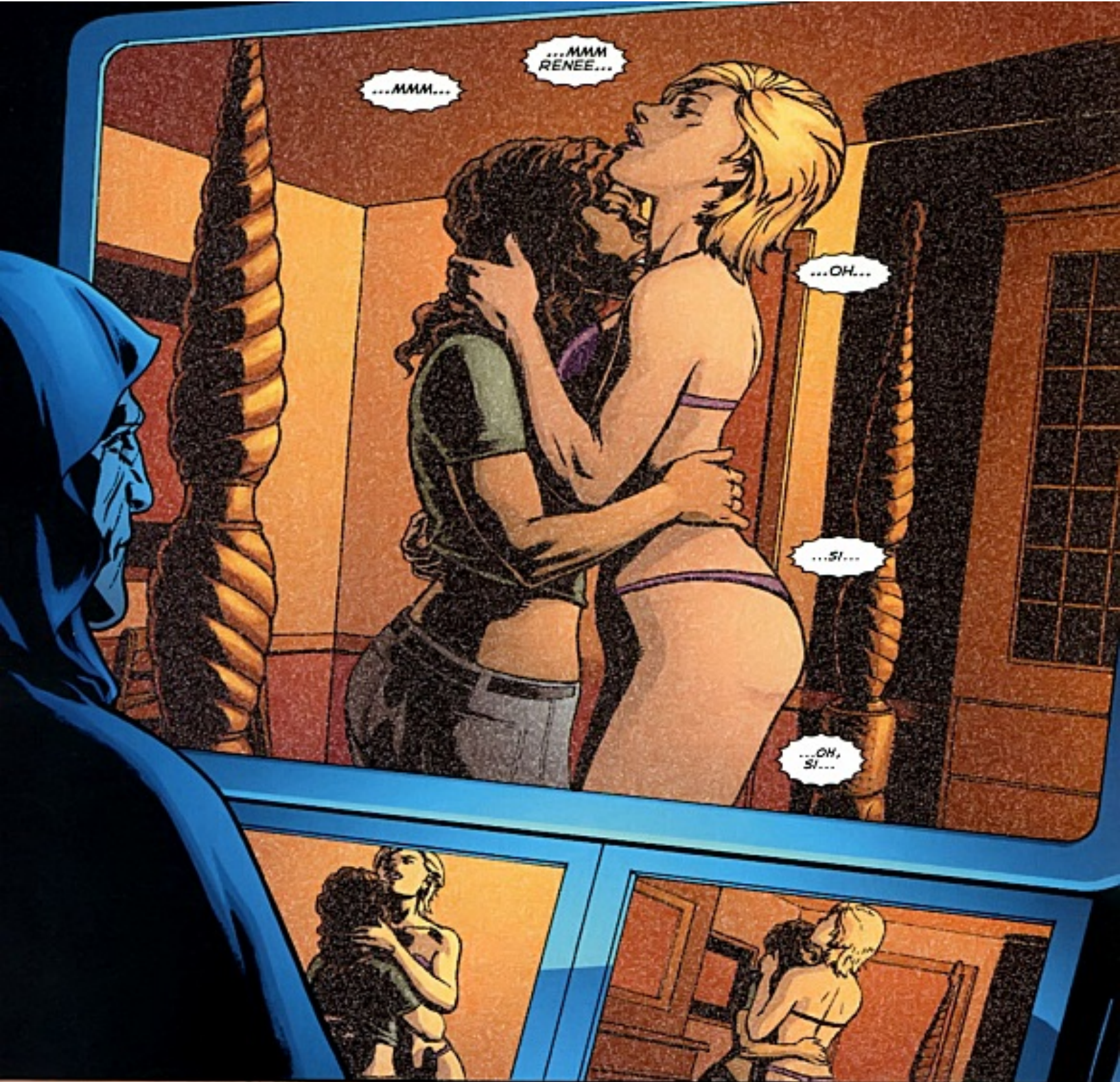
...QUIEN
LO HIZO?

NO ES
NADA--

DIME QUIEN
TE GOLPEÓ?
ELICIA.

AHORA.







ESTAS
ENOJADA.



NO DEBIMOS HABERLO
HECHO.

NO DEBÍ HABER
HECHO
ESO.

ES LO QUE
QUERÍAS, ES LO QUE
AMBAS QUERÍAMOS.



ESO NO LO
HACE CORRECTO.

DONDE
VAS?

¿QUÉ
PLANEAS
HACER?



VETE DE
AGUA,
BLANCIA...



...Y NUNCA
REGRESAS.





HE HECHO TODO
LO QUE ME
HA ENCOMENDADO!
TODO LO QUE
DEMANDA CAIN,
TODO LO QUE
LILITH MANDA!

CADA PECADO
QUE HE COMETIDO,
LO HE COMETIDO EN
SU NOMBRE!



NO BEBE,
AYUDAME,
POR FAVOR--

--NO HABAS
ESTO, TE
AMO!
POR FAVOR!



--GNHUH!!

NO ES SEMEJANTE
AL SONIDO DE SU
PLACER, NO ES ASÍ,
CORONEL?



OFREZCALE,
ME AMOR...



...Y CONVIERTASE EN UNO DE
NOSOTROS, JUNTE LA ROCA ROJA
EN EL NOMBRE DE CAIN.

HAS DISFRUTADO
SU CARNE EN TODAS
LAS FORMAS POSIBLES,
MENO UNA.

AHORA DISFRUTE
SU CARNE
COMPLETAMENTE,
LIBREMENTE,
USTED MISMO.

O
MALDÍGASE
USTED MISMO.



CORRUPTOR
SIN ROSTRO!

SU SANGRE
PARA LA
ROCA ROCA!
SU SANGRE PARA
LILITH--



--SU
SANGRE PARA
CAIN!

NGAAAA!!!



KRAK



NADA CON LO QUE LE HAYAN
AMENASADO ES PEOR QUE
EN LO QUE QUIEREN
QUE TE CONVIERTAS.

UN OFICIAL
UN CABALLERO,
RECUERDAS?



AHORA
CORRE,
TONTA.

GRACIAS,
OH
GRACIAS!







52 AFTERMATH

3
OF 5
FEB '08

CRIME BUBBLE FIVE LESSONS OF BLOOD



GREED

RUCKA
CLARK

DIRECT SALES

00311

7 61941 26650 8

\$2.99 US \$3.05 CAN

COUNTDOWN '08

El Tercer libro de la Sangre

Chapter 19, Verses 4-13

Muy asustado del fragmento y de las enseñanzas estaba el "Grande" y fue susurrado, incluso, que en medio del Primero y Liliti, más que sola carne había sido compartido, y que su poder era grande y todo lo escondido de ellos podía ser profetizado.

De esa manera el Grande envió a su heraldo a las puertas de la ciudad, para regalarle al primero mil piezas de oro; y el mensajero hizo una reverencia y dijo con el más fino engaño, de parte de mi maestro, como tributo y respeto, ustedes se irán en paz.

Y el primero tomó las mil piezas de oro y dijo al heraldo, Dile a tu maestro que tendré acceso a sus grandes riquezas.

Entonces el Grande muy perturbado de que el primero se quedara, envió a su heraldo por segunda vez, con un regalo de diez mil piezas de oro, y entonces el mensajero hizo una reverencia y dijo con gran engaño, de parte de mi maestro, quien le ha nombrado como persona de su igual.

Y el Primero tomó las diez mil piezas de oro, entonces dijo al heraldo, dile a tu maestro que igual tendré acceso a tu gran riqueza.

Ahora fue el Grande quien fue a las puertas, y ascendiendo por la vieja muralla, pudo observar abajo y ver al Primero todo cubierto por arena y harapos y vio también la mancha teñida con sangre en las ropas, que empuñó su mano.

Y para el Primero, el Grande ofreció piedras preciosas, vinos y aceites, y esclavas de la mejor calidad sin marcas, todas encadenadas y placenteras para el ojo; y cuatro sementales, tan negros como la oscuridad del apocalipsis; y haciendo tales regalos, el Grande encaró al primero para que dejara su gran riqueza y nunca regresara.

Y fue el Primero quien miró la recompensa que su camino le otorgo, y vio el aun resplandeciente brillo de los bienes y gran riqueza de el Grande y supo entonces clacramente la Tercera lección de la Sangre y habló al Grande así.

A tus puertas he venido sediento y con agua me hubiera ido contento, pero me has mostrado la Avaricia y así he de llamar a la Tercera lección de la Sangre y así me ha mostrado que del artes es esclavo y no maestro.

Y el Primero de hecho mostró hacia adelante con su palma el fragmento de la Roca Roja y con ella lideró el acceso hacia la gran Riqueza y de hecho tomó todo lo que su ojo pudo ver, para si mismo.





Y POR ESTO
ESTIMADO SEÑOR, ES
POR QUÉ NUNCA HE
SIDO FAN DE RELIGIONES
ORGANIZADAS.

¿DEBERÍA CONVOCAR
MÁS GUARDIAS PARA
GRATIFICAR SU TENDENCIA
VIOLENTA O DEBEMOS
EMPEZAR A COMPORTARNOS
COMO HOMBRES
CIVILIZADOS?

TODO
DEPENDE DE
QUÉ TIENES
EN TU OTRA
MANO,
PENGUIN*.

Lección de Avaricia

Written by Greg Rucka
Art by Matthew Clark
Opening Page Art & Design by
Steve Lieber & Eric Trautmann

Colors by Javier Mena
Letters by Rob Leigh

Assistant Editor Harvey Richards
Editor Michael Siglain

Cover by John Van Fleet



ES ANTIGUA,
TE LO
ASEGURO.

LA GUARDO MÁS
POR EL EFECTO
QUE NADA.



¿SABES
QUIÉN SOY?

¿TU
NOMBRE?
NO.

PERO SE DE
LA ORDEN DE
LA ROCA, MONJES
DEVOTOS A LA
RECIENTE-RELIGION DEL
CRIMEN- DE GOTHAM--
Y REALMENTE, ¿QUE
TIPO DE NOMBRE ES
ESE?



¿QUÉ ERES
UNO DE ELLOS
ES OBVIO.

YO LOS
LIDERO. MI
NOMBRE ES FLAY.

Y NOSOTROS
LO LLAMAMOS
LA FE OSCURA.



MUCHO MÁS
COMERCIAL.
TE DOY CREDITO
DE ESO.

Y YA QUE TUVISTE
TU ENTRENAMIENTO CON
MI GUARDAESPALDAS, ¿QUE
PUEDE OSWALD COBBLEPOT
HACER POR TI?



...TODO MUY ESPECTACULAR, PERO DIFÍCILMENTE DIGNO DE CINCUENTA MILLONES.

ES DIGNO, ES INVALUABLE.

COMO AGENTE DE LA VENTA, TENDRÁS DERECHO A LA MITAD DEL PRECIO FINAL, COMO PAGO POR TUS SERVICIOS.

¿Y LA CERRADURA? ¿ES SOLO PARA MOSTRAR?

LA CERRADURA ES PARA MANTENER LA PALABRA FUERA DEL ALCANCE DE QUIEN NO PONE CUIDADO A ELLO.

ANUNCIA LA VENTA.

REGRASARE UNA VEZ QUE LA SUBASTA ESTE COMPLETA, PARA RECOLECTAR MI PARTE.

UN ÍTEM COMO ESTE, TOMARÁ AL MENOS UN MES ARREGLAR TODO.

ENTONCES REGRASARE EN UN MES.

Y PENGUIN...

...NO INTENTES ROMPER LA CERRADURA, O LEER LA PALABRA.

NO ES PARA TI.

KRAK

PUEDES CONFIAR EN MI DISCRECIÓN.

POR TU BIEN, ESPEREMOS ESO.

"BUENO, MIREN LO QUE
TRAJO EL GATO. ¿HA SIDO
CUANTO YAP JUN AÑO?"

"CERCA DE
DIECIOCHO
MESES."



"DONDE SEA QUE
HAYAS ESTADO, TE
HA HECHO BIEN. TE
VES MEJOR DE LO
QUE TE HAS VISTO EN
AÑOS, RENEE."

"GRACIAS,
MAGGIE,
TAMBIEN TE
VES BIEN."



"MIENTES, ME VEO COMO EL
DEMONIO. ASI QUE, ¿QUE TE TRAE
POR AQUI? SOLO PENSASTE EN DECIR
HOLA A LA VIEJA PANDELLA, ¿ES ESO?"



"ESTOY BUSCANDO
A ALGUIEN."

"QUE SORPRESA. SIENTO ROMPERTE LA
ESPERANZA, PERO YA NO TRABAJAS AQUI.
LAS COSAS HAN CAMBIADO."



"LO SE, PERO HE ESTADO
UN AÑO Y MEDIO FUERA,
ME QUEDA POCO EN EL
CAMINO DE CONTACTOS
CALLEJEROS. PODRIA SERVIRME EL
FAVOR."



"ESTA BIEN,
CUENTAME."

"SE LLAMA ASI MISMO FLAY.
SEIS PIES DE ALTO, PESA
DOS-VEINTI-CINCO, QUIZAS
DOS-TRIENTA. SE RAPA LA
CABEZA. PROPENSO A LA
VIOLENCIA..."

"...LO HE SEGUIDO HASTA AQUI
DESDE FRANKFURT, EL LLEGO
HACE TRES SEMANAS. CREO
QUE ESTA AQUI PARA
VENDER ALGO."



"¿QUE CLASE
DE ALGO?"

"UN LIBRO, UN
LIBRO MUY RARO."

¿ES
ESTE
TU CHICO?

CAPT
MAGGIE S

SI, ES EL.
¿DONDE CONSEGUISTE
ESTO?

TASKFORCE*
HA MANTENIDO
VIGILANCIA SOBRE
EL SALON
ICEBERG.

TU CHICO
SE JUNTO CON
COBBLEPOT AL
FINAL DEL MES
PASADO...

...NO HAY DETALLES DE LO
QUE SE DIJO, PERO CINCO
DE LOS PESOS PESADOS DEL
PENGUIN TERMINARON EN E.R.**.
DESPUES, ASI QUE---

MAGGIE,
NECESITO EL
STATUS REVISADO
DE LOS DELIN-
CUENTES JUVENILES
PARA LA OFICINA
DEL ALCALDE---

---¿RENEE?
¿RENEE
MONTOYA?

(N/T)*COMITE ESPECIAL CREADO PARA ESTUDAR UN PROBLEMA EN PARTICULAR

(N/T)**ER--SALON DE EMERGENCIAS

HOLA
COMISIONADO.

¡MIRATE!
ES REALMENTE
BUENO VERTE,
RENEE.

ESTUVE DE VERDAD
APENADO AL OIR
SOBRE EL
DETECTIVE
ALLEN...

...Y CASI TAN APENADO
AL OIR QUE
DEJARIAS TU PLACA.

¿SUPONGO QUE NO
LO RECONSIDERARIAS?
SERIAS DE UTILIDAD.

YO...NO
CREO QUE ESO
SEA UNA BUENA
IDEA, SEÑOR.

LA PERSONA EN LA
QUE ME ESTABA
CONVIERTIENDO AQUI,
NO ERA ALGUIEN QUE
ME GUSTARA MUCHO,
PARA SER HONESTA.

BIENO, LOS
DEJO EN LO SUYO.
UN SUSTO VER A
AMBOS.

SI CAMBIAS DE
IDEA, HAZMELO
SABER RENEE...

...SIEMPRE
TENDRAS UN
HOGAR
AQUI.





TE DEBO UNA
DISCULPA,
KATE.



¿Y ESTA
POR QUÉ
SERÍA?

¿SIENTES EL
HABERTE
IDO?



¿O SIENTES HABERME
HERIDO CUANDO
LO HICISTE?

¿SIENTO
NO HABER DICHO
ADIÓS?

¡DOS VECES ME
HAS HECHO ESTO!
¡DOS VECES HE DESPERTADO
PARA DESCUBRIR QUE TE
HAS IDO!



¿DE VERDAD PIENSAS
QUE SOLO TIENES QUE VOLVER
Y SER RECIBIDA CON UN BESO Y
LOS BRAZOS ABIERTOS?



LA TERCERA
ES DE
ENCANTO.



LA URGENCIA DE AZOTARTE
EN ESTE MOMENTO ES
CASI INAGUANTABLE.

TE DIRÉ ALGO,
VAMOS A
ALGÚN OTRO LUGAR
Y HABLEMOS...



...PUEDES
GOLPEARME
MAS TARDE
SI QUIERES.



VOY A
RECORDAR QUE
DIJISTE ESO.

PENSÉ QUE
IRÍAS POR
UNA CERVEZA.

NO HE TOMADO
UN TRABAJO EN
DIECIOCHO MESES, KATE.

NO HE
FUMADO EN LO
MISMO DE TIEMPO.

DESPIERTE EN
EL HOSPITAL LUEGO
DE HABER SIDO
APUNALADA, NO TE
HE VISTO POR MESES.

ENTONCES VOLVISTE Y VOLVISTE
A IRTE IGUAL DE RÁPIDO, Y
HA SIDO, ¿QUÉ? ¿LA MEJOR
PARTE DEL AÑO, AHORAS?

¿QUÉ SUCEDIO,
RENEE?
¿DONDE
FUISTE?

DE VUELTA A **NANDA PARBAT**,
ESTUVE CON RICHARD Y TOT, ELLOS
ERAN AMIGOS DE CHARLIE.
TUVE QUE PASAR POR MUCHAS
COSAS.

RICHARD ES UN...
BUEN MAESTRO.
DEL TIPO QUE TE
DEJA APRENDER COSAS
POR TI MISMO.

¿Y QUÉ
APRENDISTE?

QUE TENIA
PREGUNTAS.

MUCHAS
PREGUNTAS.

PREGUNTAS=QUESTION.

COMENCÉ A...COMENCÉ A
ESTUDIAR LA RELIGIÓN DEL CRIMEN.
TENIAMOS DOS COPIAS DE LA BIBLIA
DEL CRIMEN--DE HECHO ES LLAMADO
EL LIBRO NEGRO--
Y HE LEÍDO AMBOS
DE CUBIERTA A CUBIERTA.

ELLOS ERAN
DIFERENTES, VERAS,
LOS QUE TENIAMOS. LA
EDICIÓN SANA'A Y EL QUE
YO TOMÉ LA NOCHE QUE
FUISTE APUNALADA,
EL **PROPHET'S**
CODEX...

RENEE...

...CADA COPIA VERDADERA
ES **DIFERENTE** EN
UNA U OTRA
MANERA...

ALGUNOS TIENEN
CODIGOS OCULTOS EN
LOS TEXTOS, OTROS,
RITUALES, QUIZAS INCLUSO
HECHIZOS. LAS LETRAS, LAS
IMÁGENES, ES...
ES DIFÍCIL DE EXPLICAR...



¡ATRÁS!
TODOS QUEDEN
ATRÁS! ¡LA
RAMERA ES MÍA!

¡HARÉ LO QUE
EL MISMO PROFETA
NO PUDO HACER!

ERES
BIENVENIDO A
INTENTARLO.

¡TOMARÉ
TU CORAZÓN!

NO, NO, NO...

...MI CORAZÓN
LE PERTENECE
A OTRA.

HHNNYAAAAA

KRAK





DAMAS Y CABALLEROS,
GRACIAS A TODOS POR VENIR.
DEBO CONFESAR QUE ESTOY
ABRUMADO
POR LA APASIONADA RESPUESTA
QUE EL RUMOR DE
ESTA VENTA A CONCEBIDO...



...TODOS USTEDES CON
GENTE DE BIENES Y PODER,
Y MUCHOS DE USTEDES
HAN VIAJADO DESDE
BASTANTE LEJOS PARA ASISTIR
A MI PEQUEÑA
SUBASTA AQUI ESTA
NOCHE.

ME HONRRAN
VINIENDO Y ESPERO QUE
DISFRUTEN MI
HOSPITALIDAD MIENTRAS
PERMANEZCAN AQUI.

PERO, POR
SUPUESTO, NO
ESTAN AQUI
POR MI...



...SINO POR ESTO,
UN ARTICULO UNICO-EN-SU-
CLASE Y FRANCAMENTE
INVALUABLE PARA LA
PERSONA CORRECTA...

...EL FOLIO DEL BASTARDO,
ILIMINADO POR "MAZON EL
CORRUPTO" DE BUDAPEST EN
1978, CREIDO PERDIDO EN
EL GRAN INCENDIO DE
LONDRES...



...EL FOLIO ESTA EN SU
CONDICION ORIGINAL, INTACTO
Y ME-HAN-DICHO-
Y CONOCIDO COMO EL UNICO
QUE CONTIENE LOS REGISTROS
DE LA SEGUNDA
PROFECIA DE CAIN.

LA OFERTA
EMPIEZA EN
CINCO MILLONES
DE DOLARES...



¿ESCUCHÉ OCHO?
¿OCHO? ¿CASO
ESCUCHO DIEZ?...

...EL CABALLERO DE JAPON
OFRECE DIEZ...¿DOCE?...TENGO
DOCE, ¿CASO ESCUCHO
QUINCE?...

...QUINCE, MUY
BIEN, ¿PUEDE SER
QUE ESCUCHO
DIECISIETE?...

...SETENTAICUATRO MILLONES DE DOLARES EN EFECTIVO VA A SER PROBLEMÁTICO, SEÑOR SINCLAIR.

EL **DUERO** DEL LIBRO DIRECTAMENTE ME HA PEDIDO QUE TRANSFIERA EL DINERO A SU **BANCO** EN LAS **CAIMANES**, Y ESTARE FELIZ ENTONCES DE PONER EL FOLIO EN SUS MANOS.

SOLO HAGAMOS ESTO, PENGUIN.

LA HERIDA DE TU **BRAZO** HA DAÑADO TUS **MODALES**.

INGRESA LA **TRANSFERENCIA** Y PODEMOS CONCLUIR NUESTRO **NEGOCIO**.

¿DÓNDE ESTÁ EL **DUERO** ESPERABA CONOCERLO?

TENÍA PLANEADO VENIR...

..PERO POR ALGUNA RAZÓN **CANCELÓ** EN EL ÚLTIMO MOMENTO...

...ALGO SOBRE TENER ASUNTOS EN OTRA PARTE--

FWOOOSH!!

GHUH

FWOOOSH!!

KRAK

Rrrh

HOLA OSWALD.

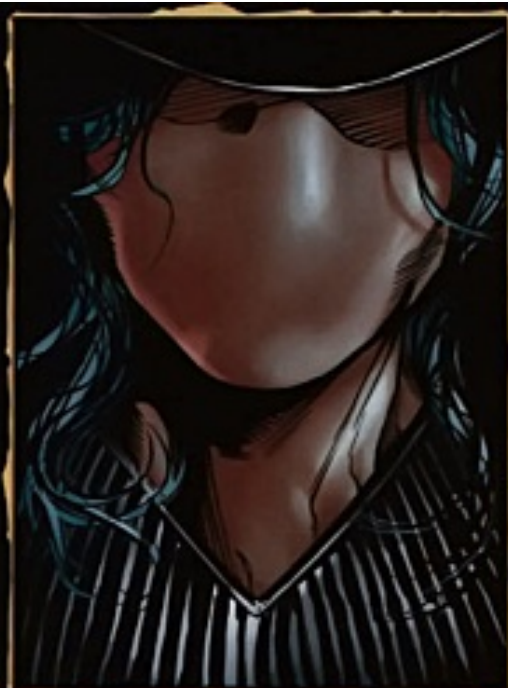
NO, NO TE LEVANTES...

...PUEDO MOSTRARME LA SALIDA...

EL VENDEDOR,
EL SUJETO AL
QUE PERSIGUES, NO
ESTABA.

NO IMPORTA.
¿CONSEGUISTE
EL LIBRO?

ESTA
JUSTO
AQUI.



ENTREGA-
MELO.

NO, LO QUE SEA QUE HAYA
EN ESTA COSA, ES MALIGNO, LO
DISTISTE TÚ MISMA.

ALGUIEN TIENE
QUE ENTENDERLOS.

NECESITO ESE
LIBRO, NECESITO
SU CONOCIMIENTO.

¡NO ES
NECESARIO!
¡ES AVARICIA!

(N/T) IT'S NO NEED IT'S BREED.



¡ESTAS DESESPERADA
POR EL CONOCIMIENTO,
NO TE IMPORTA
LO QUE TE
ESTÁ HACIENDO!

TE LO
ESTOY PIDIENDO,
PORFAVOR, SOLO
DEJALO.



QUIZAS
TIENES
RAZON



PERO NECESITO
RESPUESTAS...



...Y ESTA ES
LA UNICA MANERA
EN QUE PUEDO
CONSEGUIRLAS.

NO TENEMOS
QUE PELEAR
POR EL
LIBRO.

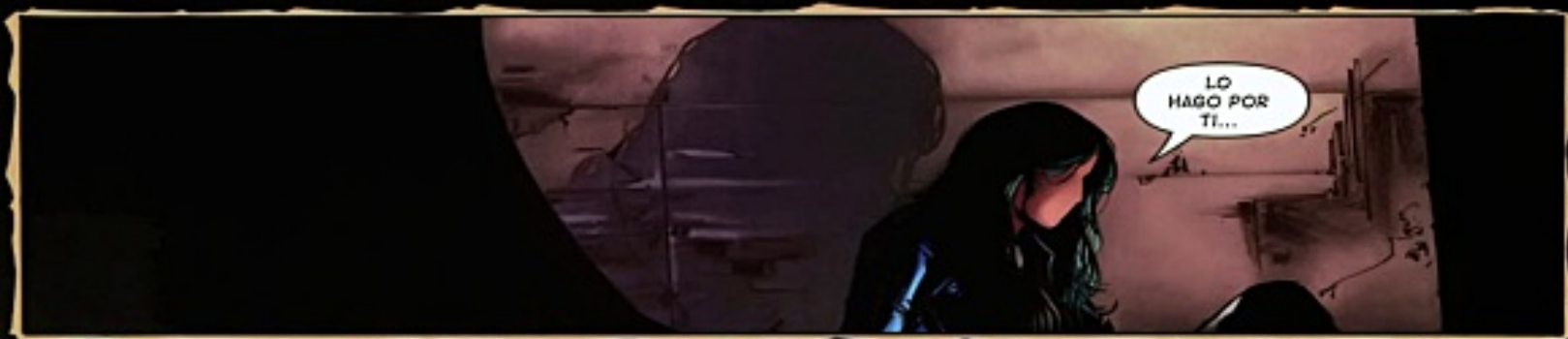


¿EL LIBRO?
¿CASO NO
ESTAS
ESCUCHANDO?



¡NO ME
IMPORTA EL
LIBRO!









NEXT:
La Lección de Asesinato



4
OF 5
MAR '08

AFTERMATH

CRIMIE BUBBLE

FIVE LESSONS OF BLOOD



RUCKA
OLMOS

MURDER

COUNTDOWN 14

DIRECT SALES

00411

6194172655 8

\$2.99 US \$3.65 CAN

deccomics.com

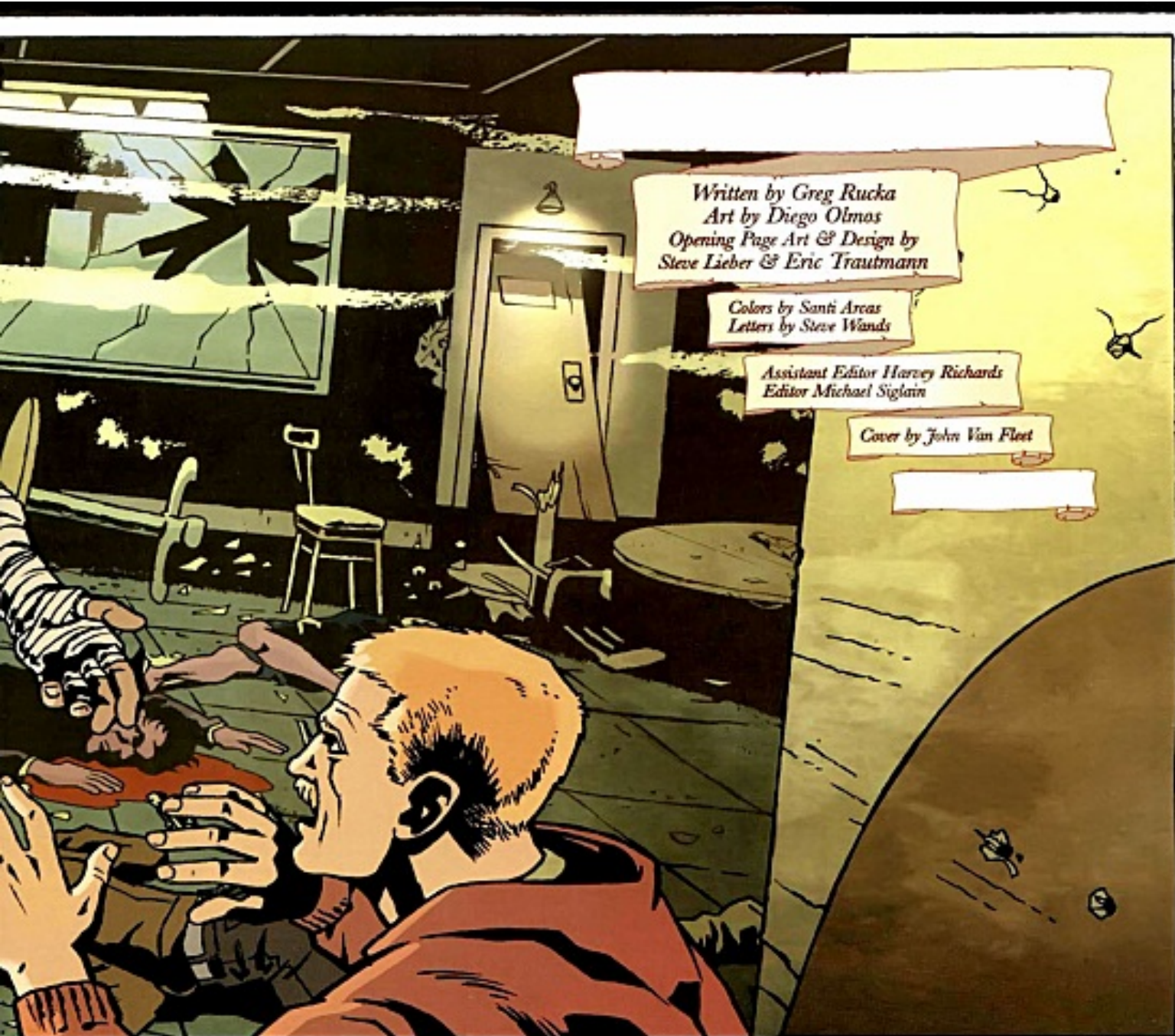
EL CUARTO LIBRO DE LA SANGRE

Chapter 3, Verses 1-12



- ahora, era lejos de las tierras de Lamech y afuera su memoria dudó, pues para él, aun faltaba para estar completo; porque aun era un esclavo de las leyes de los débiles.
- Y pasó que el Primero dejó aquel Yermo y entró en la Casa de Phariasiac y ahí Él vio a aquellos que tomaron el nombre del Correcto y del Bueno; y entre ellos Él espió el Caitiff de un-ojo, en estado de asedio y muy confundido.
 - Y el Primero dijo en el nombre del Caitiff, ¿Por qué ustedes residen aquí entre aquellos que pudieran practicar el engaño sobre ti, y negarnos lo que es justo?
 - Y la Casa de Phariasiac vio entonces quien de era de entre ellos, y rogó para que Él se arrepintiera de su devoción y se convirtiera en uno de ellos.
 - Y el Primero dijo, No, por mi bien Yo tomo decisiones solo, sobre todos los dioses y nadie más que lo tome tendrá alguna vez asuntos conmigo.
 - Y aun así imploraron a Él, y aun así fallaron y así comenzaron a suplicar y rogar que Él sirviera como ellos.
 - Y sus insignificantes palabras lo ofendieron y así su visión se llenó nuevamente de sangre y el Primero supo la Rabia Roja denuevo y sabiendo, se entrego a si mismo completo y sin arrepentimientos; con la hoja, puños y filo y así los privó de los que eran demasiado débiles de sostener.
 - Y esto Hizo el primero hasta que el Caitiff de un-ojo solo permaneció para dibujar la respiración.
 - Y el Primero Observó lo que había escrito supo que era la Cuarta Lección de Sangre y Él sollozó con alegría por su libertad, era ahora completa.
 - Y el Primero volteó hacia el Caitiff y untó en Él la sangre que ahí yacían diciendo, Esto, entonces, es la Cuarta de Cuatro, de la ultima lección de todas las Lecciones; por que su no puedes tomar una vida, porque careces de todo derecho de ser el maestro de la propia.
 - Y el Primero aquí, que debes practicar el Asesinato y tomar la que al débil, no le hace falta y así así el derecho a vivir.
 - Y así esta forma el Caitiff de un-ojo envió a enseñar la Cuarta Lección al mundo.











EL CAFÉ ES
FRESCO, DEBERÍAS
TOMAR UN POCO.

NO,
GRACIAS.

MÁS
PARA MI
ENTONCES.

...EL
NÚMERO DE
CO-CONSPIRADORES
A TRECE. EN
HOLLYWOOD
HOY...



¿LE DISTE OTRO VISTAZO
AL LIBRO? ¿EXAMINASTE
LAS PÁGINAS?

LO HICE.
TODAVÍA
ESTÁN EN
BLANCO.

...ESTABA SOBRIÓ
EN EL MOMENTO,
PERO HA SIDO
ORDENADO A VOLVER
A REHABILITACIÓN
DE TODAS
MANERAS...



ES EL FOLIO DEL
BASTARDO. ES UNA DE
LAS POCAS COPIAS
ORIGINALES TODAVÍA
EN EXISTENCIA DEL
LIBRO NEGRO.

NO PUEDE ESTAR
EN BLANCO.

PLEDE, SI
NO ES EL
FOLIO DEL
BASTARDO.



LA ORNAMENTACIÓN ES LO
SUFICIENTEMENTE GENUINA, PERO
EL PAPEL NO ES NADA MÁS EXÓTICOS
QUE EL DE FIBRA DE ALGODÓN, VEINTE
LIBRAS DE PESO.

SI FUE HECHO
HACE MÁS DE UN
AÑO, ESTARÍA
SORPRENDIDO.



HA SIDO EMBAUCAADA,
MISS. MONTOYA,
SOSPECHO QUE USTED
YA LO SABÍA.

SI VAS A
LLAMARME UNA
TONTA, TAMBIEN
DEBERÍAS USAR
MI PRIMER NOMBRE
Y LLAMARME
RENEE.

¿POR QUÉ
SI INSISTE EN
LLAMARME
PROFESO RÓDOR?



NO SOMOS AMIGOS. Y
BUSCO CONTINUAR NUESTRA
ASOCIACIÓN POR
RESPECTO A CHARLIE.

ERAS
IMPORTANTE PARA
EL Y EL ERA
IMPORTANTE PARA
MÍ.



QUIZÁS POR
ESO ES QUE
DEBEMOS SEGUIR.
ES LO QUE EL
QUIERÍA.

¿POR CUAL
OTRA RAZÓN NOS
HUBIERA LEGADO
ESTR LUGAR A
NOSOTROS?



NOS DEJO UN FARO, NO IMPORTA COMO LO CONSIGUIÓ.

EL SIEMPRE APRECIO LA IRONIA.

...ESFUERZOS QUE LA VIERON SER ELEGIDA POR TERCERA VEZ CONSECUTIVA EL PASADO OTOÑO...



¿MYRA?



¿MYRA? ¿ES ELLA?



NO, ESE ES ISADORE O'TOOLE, ES JEFE DE LA POLICIA DE HUB CITY, O AL MENOS SOLIA SERLO...

"---MALDITO-BUITRES CHUPADORES, ESO ES LO QUE SON. ¿POR QUE NO MEJOR NOS AYUDAN A ENCONTRAR A QUE LE HIZO ESTO?"



LAS AUTORIDADES FEDERALES HAN DICHO QUE ESTÁN AYUDANDO EN LA INVESTIGACION.



DIECISEIS OFICIALES DE POLICIA DE HUB CITY HAN SIDO ASESINADOS EN LAS ULTIMAS TRES SEMANAS...

...EL ATAQUE A LA ALCALDE CONNELLY FERMIN HA LEVANTADO EL MIEDO DE QUE EL ASESINO PUEDA ESTAR RAMIFICANDOSE...



TODAVIA VIVA. POR EL MOMENTO AL MENOS.

ESA MUJER HA SUFRIDO MAS DE LO QUE MERECE.



ES ESA CIUDAD. DESTRUYE A LOS RECTOS Y CORROMPE EL ALMA.

ES POR LO QUE CHARLIE Y YO NOS FUIMOS. TRATE DE QUE MYRA SE FUERA TAMBIEN.



"Y ELLA MIRO DIRECTO A SODOMA Y GOMORRA Y DIRECTO A LA TIERRA PLANA Y CONTEMPLÓ, EL HUMO DEL PAIS SE ESFUMO ASI COMO EL HUMO DE UN INCINERADOR."



DEBERÍA
ESTAR DE VUELTA
EN UN PAR
DE DÍAS.

¿VAS A
HUB
CITY?



PARCE SER EL
LUSAR OBLIVO.

SI ESTO ES ACERCA
DE UNA OBLIGACIÓN
QUE SIENTES HACIA
CHARLIE, YO PENSARÍA
DOS VECES LO QUE ESTÁS
A PUNTO DE HACER.

HAZ HECHO
PARECER QUE
SIMPLEMENTE TE INTERESA
LA FE OSCURA Y SUS
INTENCIONES. NO ESTOY
SEGURO DE QUE ESTO TENSA
QUE VER CON ESO.



YO SOLÍA SER
POLICIA,
PROFESOR.

¿AHORA DIECISEIS
DE ELLOS HAN SIDO
ASESINADOS EN TRES
SEMANAS EN EL VIEJO
TERRITORIO DE
CHARLIE?

¿Y EL
UNICO-VERDADERO-
AMOR DE CHARLIE
ESTÁ EN EL
HOSPITAL?



SI ESE NO
ES PLAY ENVIANDOME
UNA INVITACION,
ENTONCES UNA
DEMONIO DE
COINCIDENCIA.

LAS COINCIDENCIAS
PASAN. AQUÍ,
TOMA ESTO...

...HE TRATADO ESTO
CON EL MISMO
COMPUESTO DEL
RESTO DE TU
ROPA.



SE
PONE FRIO EN
HUB DURANTE
EL INVIERNO.



GRACIAS.

DESEAME
SUERTE.

PUEDE QUE
HAGA MÁS QUE
ESO...



*...PUEDE QUE
INCLUSO RECE.*

MARIA,
LLENA ERES
DE GRACIA...



... EL SEÑOR
ESTE CONTIGO.
BENDITA ERES
ENTRE TODAS LAS
MUJERES...

SOLEMNEMENTE
JURO QUE
OBEDECERÉ Y
APOYARE Y DEFENDERE
A LA CONSTITUCION
DE LOS
ESTADOS UNIDO
DE AMERICA...



...Y BENDITO
ES EL FRUTO
DE TU...TU
VIENTRE...

...Y CON DILIGENCIA
DESCARGARE LAS TAREAS
QUE ME HAN SIDO
ASIGNADAS POR LA
LEY, PROTEGER AL CIUDADANO
Y SERVIR A
LA COMUNIDAD...



...DE HUB
CITY CON
HONESTIDAD Y
FE PROPIA A
MI AUTORIDAD
COMO OFICIAL
DE POLICIA.



...POR FAVOR...

PERO
TU NO PUEDES
PROTEGERLES.
ERES
D BIL...

hnnn



...LA
INSIGNIA
TE HACE
DEBIL...

---NRRP
POR FAVOR
NHAAA
AAHHHHH
KRRK





...TIVE
QUE PARAR POR
DONAS.

NO
ERES EL.

¿ES ESO
OBLIO?



LA ÚNICA COSA QUE QUISE
DESENMASCARAR DE EL
ERA SU ROSTRO.

DIME
QUE NO ESTAS
HORRIBLEMENTE
MUTILADA DETRAS
DE ESA COSA.

QUIZÁS.

¿CON
DESENMASCA-
RAME
QUIERES DECIR
DESEVESTIRME?



SI, PERO
DESEVESTIR UN
ROSTRO SUENA
TONTÓ.

NO ERES EL,
PERO TENDRÁS
QUE HACERLO.



¿ESTAS
AGUI PARA
VER A LA
ALCALDE?

SI ES QUE
ELLA ESTA
DISPUESTA
A VERME.



ESA ES
UNA UNA
PREGUNTA.

SRA. FERMIN
TENGO UNA
PERSONA SIN-
ROSTRO QUE
QUIERE VERLA...



"...PERO TENDRÁ QUE ESPERAR..."

ERA LA NICA FORMA QUE TENIAMOS DE CONTACTARLO. TRATAMOS DE UBICAR AL PROFESOR RODOR Y ESO NO SIRVIÓ TAMPOCO.

TIEMPOS DESESPERADOS REQUIEREN MEDIDAS DESESPERADAS.

TODOS SABEMOS QUE NO SOY A QUIEN BUSCABAN.

PERO SOY A QUIEN TIENEN Y AYUDARÉ SI ES QUE PUEDO.

ESO EN LA NOTICIAS DE QUE ESTABA SIENDO ASESINADOS LOS POLICIAS, ESA PARTE ES VERDAD. ESTE TIPO, EL LOS CORTA Y TOMA SUS PLACAS.

PERO ES HUB CITY Y TODO EL MALDITO PAIS SABE QUE SOMOS UN POZO SEPTICO.

AL MENOS GRADUALMENTE NOS ESTAMOS CONVIRTIENDO EN UNO.

--JUAL NO ES COMO SI A ALGUIEN LE IMPORTARA UN DEMONIO.

LA COSA ES QUE, ¿LOS POLIS MUERTOS? ELLOS SON MIS POLIS, LO POLIS EN QUIENES CONFIÓ, LOS QUE NO ESTÁN EN LA MOVIDA DE ABUSAR DE SUS PLACAS.

ME HA TOMADO AÑOS LLEVAR AL DEPARTAMENTO ASÍ DE LEJOS, Y AHORA UN MANIATICO ESTA DESTROZANDO TODO.

DIECISIETE EN TRES SEMANAS.

DIOS SANTO, NO OTRO MÁS.

EL CUERPO DE WEILAND FUE ENCONTRADO TEMPRANO ESTA NOCHE.

TUS POLIS, LO HONESTOS.

¿QUIEN ES EL MAS HONESTO POLI DE HUB CITY, JEFE?

DEBES ESTAR BROMEANDO.



"ESCUCHÉ QUE LA ALCALDE
TUVO UNA RECUPERACION
MILAGROSA."

"NO SERÍA LA
PRIMERA VEZ.
SE PONE ESQUIVA
SI ESTA LEJOS
DE LA ALCALDIA
POR DEMASIADO
TIEMPO..."



"...NO TE PREOCUPES, TENGO
A CARSON CUIDANDOLA,
CONFIO EN EL."

"NO ES DE ELLA
DE QUIEN ESTOY
PREOCUPADO, JEFE."

"¿ERES MI NUEVO
ÁNGEL DE LA GUARDIA,
ES ESO?"



"HE BUSCADO EN LOS
ARCHIVOS DE LA POLICIA.
NO ME CONTESTE
ACERCA DEL BAR DE RILEY..."

"...ONCE
MUERTOS Y TODOS
ELLOS PORTABAN
LA PLACA."

"NO TE CONTÉ
SOBRE ESO,
PORQUE
ESTA FUERA DEL
PERFIL,
CARINO..."

"...TODOS USABAN
LA PLACA, PERO
NINGUNO DE ELLOS
MERECE ESO."

"TENIA DOS
DETECTIVES
TRABAJANDO
ENCUBIERTOS,
ESTABAMOS A LO
MÁS A SEIS SEMANAS
DE ATRAPARLOS A
TODOS..."

"...ENTONCES
ALGUIEN NOS
AHORRO EL PROBLEMA.
Y ANTES DE QUE
VAYAS HACIENDO
ACUSACIONES,
INVESTIGAMOS Y
NO FUERON
MIS CHICOS QUIENES
LO HICIERON..."



"...ME IMAGINO QUE FUE UNO DE SUS TRATOS SUCIOS
QUE SALIÓ MAL. EL CASO AÚN ESTA ABIERTO..."



"...PERO ENTENDERÁS QUE
SALVAR A MI BUENOS POLIS
ES MÁS IMPORTANTE QUE
RESPONDER QUE
LES PASO A LO
MALOS."

SIN
DUDA.





CONFIABA
EN TI,
MUNROE...



...ERAS
UNO DE MIS
CHICOS.

¿POR QUE
HACES
ESTO?



ESTOY
GANANDO
EL DERECHO
A VIVIR.



ESTABA
ENCUBIERTO Y
ESTABA ASUSTADO...
TODOS ESOS POLIS
SUCIOS... ELLOS ERAN
TAN RUDOS, TAN
FUERTES...

...Y ELLOS
MATABAN, VERAS,
PERO NO ERA
SUFICIENTE...



...EL
LOS
DESPEDAZO...

...SI NO
PUEDES TOMAR
UNA VIDA, NO...
TIENES
DERECHO A
MANTENER
LA TUYA.

AHORA,
DONDE HABRÉ
ESCUCHADO ESO
ANTES...



...OH, YA
RECUERDO.

LO LEI
EN UN
LIBRO.















5
OF 5
APR '08

AFTERMATH

CRIMIE BIBLE

FIVE LESSONS OF BLOOD

RUCKA
GARCIA
PALMIOTTI

dc.comics.com

THE PARABLE OF THE
FACELESS

7 61941 26637 8
\$2.99 US \$3.65 CAN



DIRECT SALES

00511

COUNTDOWN BG

EL QUINTO LIBRO DE LA SANGRE

Chapter 27, Verses 17-34

¹⁷ Entonces retorno al Har-Mammon, el Caitiff de un ojo, y entró a la ciudad de la noche, los cielos llenos de humo y llamas que se unió a los cielos del infierno.

¹⁸ Y ahí el Caitiff encontró al sin rostro y sabio como él, celebraron y disfrutaron incluso más que la ciudad hecha de sal; y siendo marcado por el Primero, él fue llevado frente a Lilith, quien esperaba allí.

¹⁹ Y Lilith observó sobre el Caitiff y con su visión vio sobre actos que había cometido y sobre los que estaba por cometer; y lo bendijo con una porción, guiándolo, él seguirá los pasos del Primero y esparcirá Su palabra con una nueva visión.

²⁰ Así fue que el Caitiff recibió la bendición de Lilith y viajó desde el gran Har-Mammon hasta el desierto; y de entre toda la gente, él enseñó las lecciones y los preparó, y aquellos que dejaron su aliento dentro, ellos crecieron en fuerza por su fe.

²¹ Y sucedió que en las costas de los abandonados, el Caitiff espió en una mujer solitaria, y con su ojo bendito, la tomó como una deambuladora como él y direccionando su lección, él la llamo.

²² Hermana, ¿acaso deambulas como yo y buscas la maestría de las lecciones de nuestros maestros? Porque veo una como yo, con puños endurecidos y paso certero, ven y únete a mí, para que podamos aprender el uno del otro, y compartir mucho.

²³ Y ella le dijo al Caitiff, he deambulado en busca de aprendizaje, pero no de tus maestros o sus lecciones, para mí están las lecciones de otro, reza sobre ellos y yo escucharé.

²⁴ Y así el Caitiff le contó sobre Cain, Nombró al Primero y sus lecciones y el Caitiff habló sobre la primera Lección y le enseñó el Engaño.

²⁵ Y ella le preguntó, conozco esta lección, pero ¿dónde está la verdad en ella?

²⁶ Y el Caitiff habló de la segunda lección y le enseñó la Lujuria.

²⁷ Y ella le preguntó al Caitiff, sé sobre esta lección, pero ¿Que hay del arrepentimiento?

²⁸ Y el Caitiff habló de la tercera lección y le enseñó sobre la avaricia.

²⁹ Y ella le preguntó al Caitiff, conozco sobre esta lección, pero ¿acaso no hay caridad?

³⁰ Y el Caitiff habló de la cuarta lección y le enseñó sobre el asesinato.

³¹ Y ella le preguntó al Caitiff, conozco sobre la lección, pero ¿acaso no hay piedad?

³² Y el Caitiff miró sobre ella, y vio que ella observaba sin fe y vacía y también vio su reflejo en su cara.

³³ Y el Caitiff le dijo, Sin fe te nombro, como una vez fui yo; ven hermana, y viaja conmigo, así puedo enseñarte de la manera que mi maestro lo hizo, y así contestaré todas tus preguntas.

³⁴ Y de esta forma sin fe viajó a su lado.





LA
COSTA DEL
ABANDONADO.

La Parábola del Sin Rostro

Written by Greg Rucka Pencils by Manuel Garcia
Inks by Manuel Garcia & Jimmy Palmiotti
Opening Page Art & Design by Steve Lieber
& Eric Trautmann

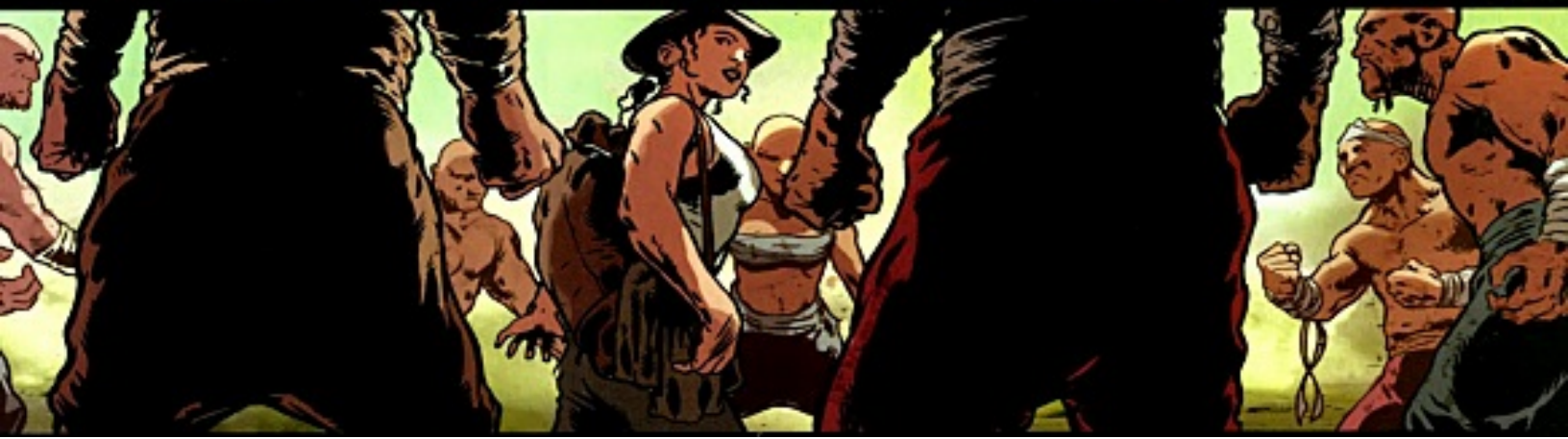
Colors by Santi Arcas
Letters by Steve Wands

Assistant Editor Harvey Richards
Editor Michael Siglain

Cover by John Van Fleet

Tradumaqueta Kei













CONFIESO UNA FE IMPERFECTA.

NO TENÍA LA CERTEZA DE QUE FUERAS A VENIR.



AMENAZASTE CON MATAR A TODA PERSONA A QUIEN AMARA SI NO VENIA.

ESE TIPO DE OFERTA ES DIFÍCIL DE RECHAZAR.

Y DIFÍCIL DE CUMPLIR.



AMBOS SABEMOS QUE NO ES ESO POR LO QUE VINISTE.



VINE POR RESPUESTAS.



TIENES TODAS LAS RESPUESTAS.

YA SEA SI ESCOGES HACER CASO DE ELLAS O NO, ES TU PROPIA DECISION.



PERO LA AUTO-DECEPCION ES UN PECADO CONTRA CAIN E INDIGNO EN DEVOCION A ALGUIEN COMO TU.

NO SOY MIEMBRO DE TU FE OSCURA.

SI, LO ERES. Y MUCHO MAS.



HAS LLEGADO A SABER LA PALABRA Y HAS CAMBIADA POR ELLA.

¿SACASO LO NIEGAS?



NO.









DEBO DECIRTE,
NINGUNA DE
ESAS OPCIONES
ME SIRVE.

HABLAS
COMO SI
TUVIERAS
ELECCION.

NO LA
TIENES.



CLARO QUE
TENGO.

ME PUEDO
REHUSAR A
PELEAR.

ENTONCES
ESCOGES LA
MUERTE NO
SOLO PARA TI...



...SINO QUE PARA LA
HIJA DE LILITH TAMBIEN.



ELICIA...



¿RENEE?
¿ERES
TÚ?

!!!RENEE!!!

¡NO TE
MUEVAS,
ELICIA!

¡YA
VOY!



EL OBJETO
DE TU
LUXURIA.

¿ME MATARÍAS
PARA ACOSTARTE
CON ELLA
NUEVAMENTE,
SIN ROSTRO?



TÚ HAS
PROVOCADO
ESTO.

AHORA PELEAS
NO SOLO POR TU
VIDA...



...LO HACES
TAMBIÉN POR
LA PUTA,







¿ACASO NO
ERES MERECE-
DORA DE
LIDERAR LA
ORDEN?









¡MATE!



BIEN.

OH, MUY, MUY BIEN.



TOMA LO QUE ES TUYO.

TERMINA CONMIGO.



NO MATÉ AL HOMBRE QUE MATÓ A MI COMPAÑERO.



¿QUÉ TE HACE TAN ESPECIAL?









...DIRIGENOS
EN NOMBRE
DE CAIN.



BATMAN: **REBORN**

REBORN

854
AUG
2009



BATWOMAN® DETECTIVE COMICS®



GREG
RUCKA

J.H.
WILLIAMS III



85411

61941 20019 4

\$3.99 US DCCOMICS.COM

SECOND FEATURE

The QUESTION





BATMAN: **RENAISSANCE**

854
AUG
2009

COMICS
GROUP
WALDEN
PUBLISHING



BATWOMANⁱⁿ DETECTIVE COMICS[®]

GREG
RUCKA
J.H.
WILLIAMS III



PRESENTANDO A **THE QUESTION**





GREG RUCKA

WRITER



ARTIST

J H WILLIAMS III





TUBERÍA

CAPÍTULO UNO/PARTE UNO

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER
COLORIST LAURA MARTIN • LETTERER JARED K. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN

ding

ding

¡SUSPIRO!

BUENOS
DÍAS,
RENEE.

BUENOS
DÍAS,
TOT.

¿CUÁNTAS
RECIBI-
MOS?

OCHENTA. TODO LO QUE HE-
MOS ESTADO ESPERANDO. UN
CUARTO DE ELLOS PREGUNTA
ADONDE FUERON LAS LLAVES
DE SUS AUTOS...

...OCHO
PREGUNTAN
EL SIGNIFI-
CADO DE LA
VIDA...

...Y DOS MAS
QUIEREN SABER
ACERCA DEL BEBE
LINDBERGH.

Y ALGUIEN QUIERE SABER
LA VELOCIDAD DE VUELO
DE UNA GOLONDRINA
SIN CARGA.

¿AFRICANA
O EUROPEA?

NO
ESPECÍ-
FICO.

ding

¿RENEE?
MIRA
ESTO.

MANDA LA
RESPUESTA.











...SABIA QUE
PODIAS HACKEAR SU
BASE DE DATOS, TOT,
SOLO NO SABIA QUE
HABLABAS ESPAÑOL
FLUIDO...

...SI, ESOS
FÓSFOROS QUE
ENCONTRÉ...

...QUE PRÁCTICA-
MENTE *CONFIRMAN*
LA HISTORIA DE
HECTOR, QUE LUISA
LLEGO HASTA LOS
ANGELES...

...UH,
¿TOT?
TENDRÉ QUE
VOLVERTE A
LLAMAR...

...ALGO
SURGIÓ.

Continuará...



«CREO QUE
TE METISTE EN LA
CASA EQUIVO-
CADA, CHICA.»

«¿TAL VEZ SI.
¿TÚ ERES VAR-
GAS?»

SI.

«ENTON-
CES FUE LA
CASA CO-
RRECTA.»



TUBERÍAS

CAPÍTULO UNO/PARTE DOS

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER
COLORIST LAURA MARTIN • LETTERER JARED K. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN



«ALGO ESTA
MAL EN TU
ROSTRO.»

«ALGO ESTARÁ
MAL EN EL TUYO,
SI SIGUES APUNTÁN-
DOME CON ESA
ESCOPETA.»

«HECTOR
SOLÍS QUIERE
SABER EN DON-
DE ESTA SU
HERMANA,
VARGAS.»



«HECTOR
SOLÍS DEBÍO
APRENDER SU
LECCIÓN.»

«SUPONGO
QUE TENEMOS
QUE ENSEÑAR-
TELA A TI
TAMBIÉN.»



«GRAN-
DIOSO.»

«ME
GUSTA-
PRENDER.»



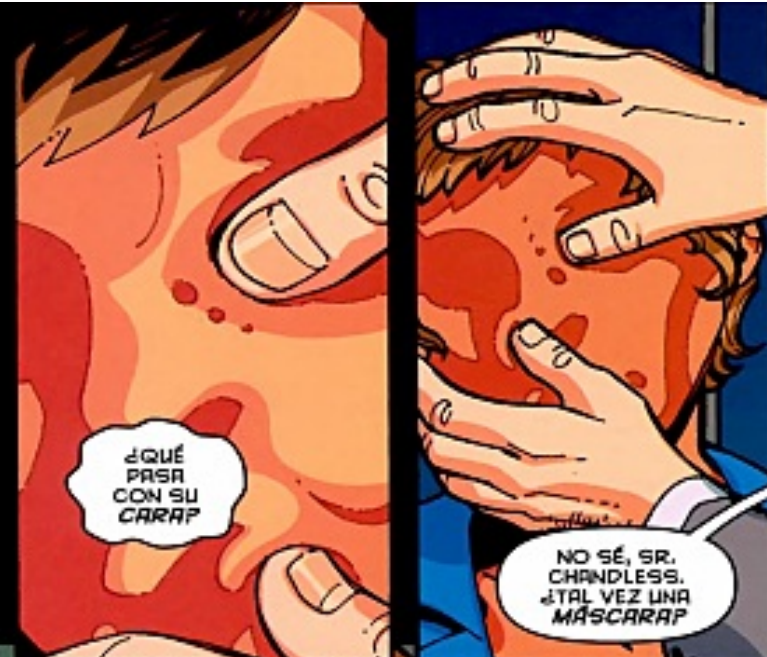












The QUESTION: TUBERÍAS

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER CAPÍTULO UNO/PARTE TRES

COLORIST LAURA MARTIN • LETTERER JARED K. FLETCHER • ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN















SI.
MEJOR
CORRAN.

¡CONTINUARÁ!





KRAA

SH

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER
COLORIST DAVE MCCAIG • LETTERER JARED K. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN



The QUESTION

TUBERÍAS

CAPÍTULO UNO
PARTE CUATRO



¿PUEDE VERME?

SE LLAMA VIDEO CONVER-
SACIÓN, RENEE,
POR SUPUESTO
QUE PUEDO
VERTE.

PUEDES
QUERER
PONERTE
UNA CAMI-
SETA.

NADA QUE
NO HAYA VISTO
ANTES, ESTOY
SEGURA
PROFESOR.

ESTO ESTÁ
PROTEGIDO
CON UNA CLAVE,
NO PUEDO ROM-
PERLA. ¿PUEDE
HACKEARLA
POR MÍ?

NECE-
SITARÉ EL
CONTROL DE
TU COMPU-
TADORA.

TODA
SUYA.

¿ESTO ESTÁ
RELACIONADO
CON LA HERMANA
PERDIDA DE
HÉCTOR SOLÍS,
ASUMO?

LUISA,
Y SOLA
ESTARLO

SE VOLVIÓ MÁS
GRANDE. ESTÁN
TRAFICANDO
MUJERES, TOT.

ESTÁN
VENDIÉN-
DOLAS.

"DECIMOS QUE
LA ESCLAVITUD HA
DESAPARECIDO DE
NUESTRA CIVILIZA-
CIÓN, PERO NO
ES VERDAD..."

"...LA
ESCLAVITUD AÚN
EXISTE, PERO AHORA
SE APLICA A MUJERES
Y SU NOMBRE ES
PROSTITUCIÓN."

¿ELIZABETH
CADY
STANTON?

VÍCTOR
HUGO, LOS
MISERA-
BLES.



COLINAS DE HOLLYWOOD.











¡CONTINUARÁ!



¡--LA
PUERTA!

¡VA
HACIA
LA PUER-
TA!

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER
COLORIST DAVE McCaIG • LETTERER JARED K. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN

PRODUCCIÓN Y EDICIÓN
DAVEYTH Y KOSMITE

The QUESTION: TUBERÍAS

CAPITULO UNO
PARTE CINCO





LONG BEACH...

Indigo Star -- MANI



¿TÓP
¿ME ESCU-
CHAS?



FUERTE
Y CLARO.

HAZ LA
LLAMADA.

COMO
TU DI-
GAS...



...AUNQUE
SE ME OCURRE
QUE SI ES EL BARCO
INCORRECTO,
ESTO SERÁ UN
NFIERNO...



--LAS
PATRULLAS,
APARENTE-
MENTE ESTÁN
ESPERANDO
PROBLEMAS
ESTA NO-
CHE.



TODO ESTÁ
CARGADO, ¿POR
QUÉ NO SIMPLE-
MENTE NOS
VAMOS?

PORQUE
NECESITAMOS
UN PILOTO PARA
SACARNOS FUERA
DE LA BAHÍA,
IDIOTA...

¿...O/S-
TE ES?



ES EL
BARCO CO-
RRECTO.

ESO ME
PARECIÓ.



EL INDIGO
STAR ES UN BARCO
CONTENEDOR DE 4500
TEU*, CONSTRUIDO
POR NEPTUNE
MARITIME.

EL BARCO
PERTENECE A
INDUSTRIAS LAVRAND,
REGISTRADO EN
TRIESTE.

QUE, DE ACUERDO AL
MANIFIESTO QUE ROBÉ DE
CHANDLESS, ES DONDE SE
DIRIGE A CONTINUACIÓN.

ESO
REQUERIRÍA UNA
RUTA A TRAVÉS DE
UNA, ENTONCES CRUZAR
EL ATLÁNTICO HACIA EL
MEDITERRÁNEO.

→SHSK→
MÁS LARGO EL VIAJE PARA
MANTENER A CUAL
QUIER PRISIONERO
→SHSKKCK→ CON-
TENEDORES EN
CUBIERTA.

ASÍ
QUE LAS
MUJERES
SON RETENI-
DAS ADE-
N-
TRO.

→SHSK→
GURA PRESUN-
CIÓN.

TOT, TE
AVISO, TÉ ESTOY
RECIBIENDO
INTERRUMPIDO
Y ESTÚPIDO.

→SKSH→ PITE
→SHHKKKK→ TATICA
EN→SKSHHGG→
→SKSH→

→SUSPRO→



→UNHHH→

K
R
U
N
C
H





NO TENGAN
MIEDO...

...VOY
A LLE-
VARLAS
FUERA DE
AQUÍ.

«NO TENGAN
MIEDO.»

NO,
VES, NO LO
CREO...

CHK



NOS
ADVIRTIERON
QUE ALGUIEN
PODRÍA VENIR E
INTENTAR ESTO.



NO ERES UNA
CHICA MUY *ASTUTA*.
CREÍSTE QUE PO-
DRÍAS HACER ESTO
TOTALMENTE--

ATENCIÓN
INDIGO
STAR--



--SOLA...

ESTE
ES EL
FBI--



¡-ESTÁN RODEADOS!

¡DEPONGAN
SUS ARMAS Y PRE-
PÁRENSE A SER
ABORDADOS!



¿QUIÉN DIJO QUE
ESTOY SOLA?







EL
FIN.





COMENZAMOS CON EXPORTACIONES GHC, LA COMPAÑÍA NAVIERA INSTALADA FUERA DE LOS ÁNGELES. EL COMIENZO DE LA TUBERÍA.

PARA MOVER LAS MUJERES QUE ESTÁN TRAFICANDO, GHC CONTRATA EL USO DE UN BARCO CONTENEDOR, EL INDIGO STAR...



...REGISTRADO EN TRIESTE, ITALIA.

EL INDIGO STAR, A SU VEZ, ES PROPIEDAD DE LAVRAND INDUSTRIES...



...INSTALADA EN HOLANDA.

LAVRAND POSEE UNA FLOTA DE BARCOS ADEMÁS DE EXTENSAS INSTALACIONES DE ALMACENAJE...



...LA GRAN MAYORÍA DE ELLAS EN ÁFRICA DEL NORTE...



TUBERÍAS CAPÍTULO DOS | PARTE UNO

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER

COLORIST DAVE McCAIG • LETTERER JARED K. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN

OUTER BANKS, NORTH CAROLINA.

...INCLUYENDO
PROPIEDADES
EN MARRUE-
COS, ALGERIA
Y TÚNEZ.

TODAS
EN EL MEDIO
ORIENTE.

CORRECTO.
COMO PUNTOS DE
TRÁNSITO SON
PARTICULARMENTE
EFECTIVOS,
RENEE...

*...REGULACIONES GUBERNAMENTALES
EN LA REGIÓN SON FÁCILMENTE APAR-
TADOS POR EL ENGRASADO DE MANOS.*



*UNO PODRÍA ALMACENAR
GRANDES CANTIDADES DE MATE-
RIAL SIN PREOCUPARSE DE QUE
ALGUNA VEZ SEA DESCUBIERTO.*

MEJOR QUE
ESO, TOT. ES UNA
ENCrucIJADA
ENTRE ÁFRICA Y
EUROPA.

DE HECHO,
Y ENTONCES
EL MUNDO.

ASÍ QUE
ESTAMOS HA-
BLANDO SOBRE
UNA OPERACIÓN
GLOBAL...



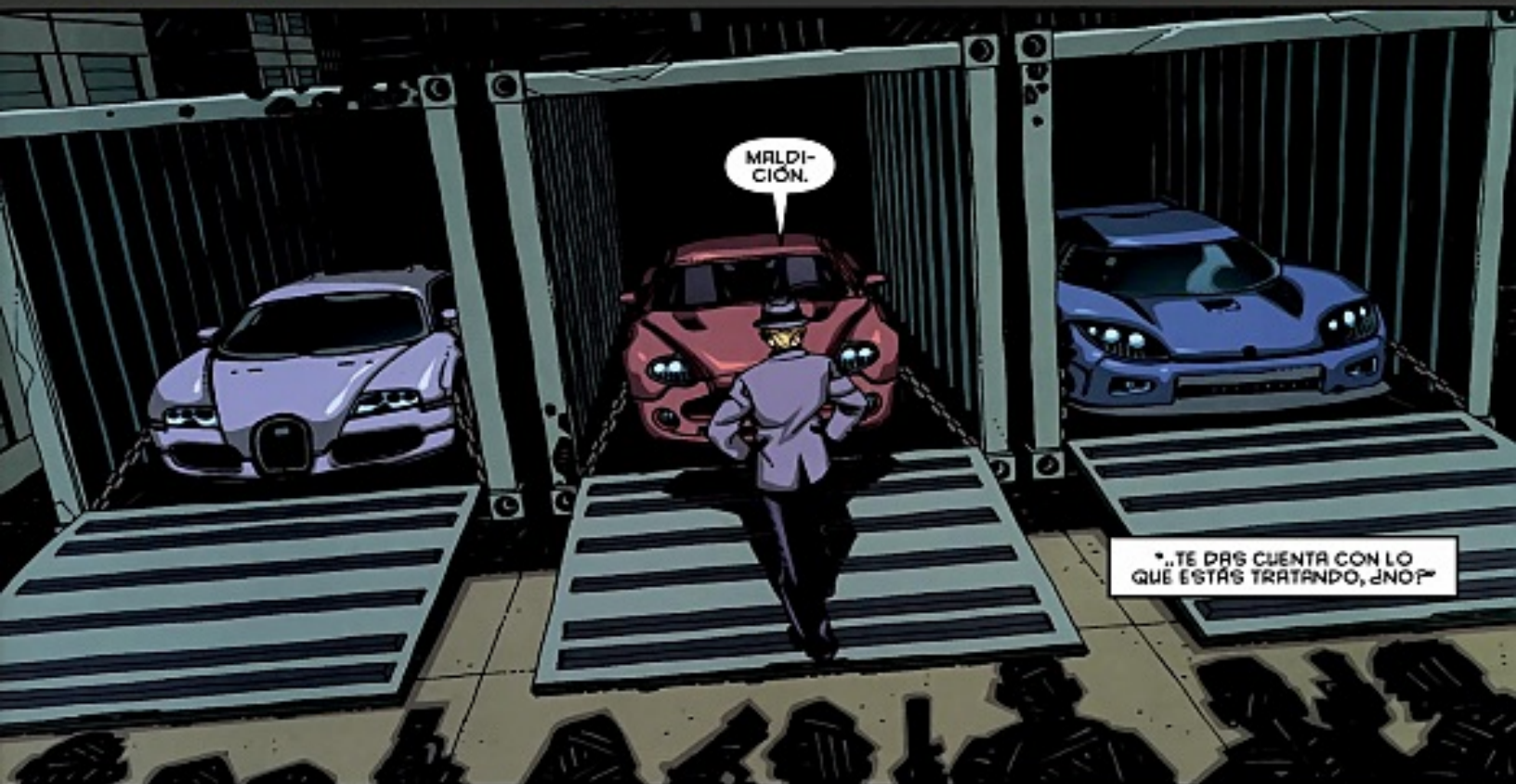
*...NO SÓLO TRÁFICO
HUMANO, SI NO
TRÁFICO Y PUNTO.*



*DROGAS, ARMAS,
BIENES, SÓLO NÓMBRALO,
Y PUEDEN PROVEERLO.*

AVARICIA,
EL ESTÍMULO DE
LA INDUSTRIA.





TÚNEZ.

MUCHACHOS
USTEDES REAL-
MENTE NO QUIEREN
DISPARARME,
¿O SÍ?

PODRÍAN DARLE
A LOS AUTOS,
DESPUÉS DE TODO,
Y ESO REALMENTE
SERÍA UN CRIMEN.

ESPECIAL-
MENTE SI DAÑAN
EL VIERON.

LA
MUJER SIN
ROSTRO...

...FUIMOS
ADVERTIDOS DE
QUE PODRÍAS
VENIR AQUÍ.

LE HAS ESTADO
CAUSANDO A
LA RED MUCHO
DOLOR ÚLTIMAMENTE.

OH,
BIEN.

TEMÍA
QUE NADIE
LO HUBIERA
NOTADO.

TEN LA SEGU-
RIDAD, LO HEMOS
NOTADO.

AHORA
VAMOS A
MATARTE.

BIEN, SI VOY
A MORIR, ¿LE IM-
PORTARÍA RESPONDER
ALGUNAS PREGUNTAS
PRIMERO?

¿QUIZÁS
SOBRE ESA
"RED" QUE
RECIENTE MEN-
CIONASTE?

SI VAS A
MORIR, ¿QUÉ
IMPORTAN LAS
RESPUES-
TAS?





ESO
NO FUE
JUSTO—



--TU-
VISTE DOS
AL MISMO
TIEMPO,



¿QUÉ
PUEDO
DECIR?



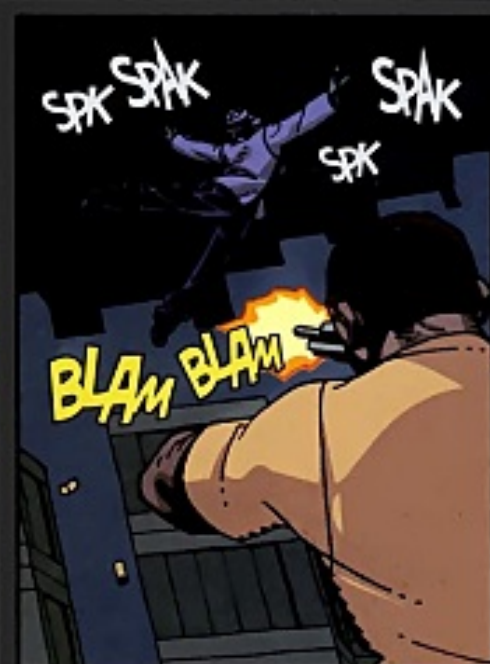
SÓLO
SOY ASI DE
BUENA--



¡--HEY!
ESE ERA
MÍO!

LENTA.







GIBRALTAR.

¿CONFIR-
MASTE EL
PAGO?

DE
HECHO, MUY
PUNTUAL.

ESPERO
LO MISMO
DE TI.

LO
QUE ERA
UNA MOLESTIA
AHORA ES UN
PROBLEMA...

...UNO QUE
QUIERO RESUEL-
TO TAN PRONTO
COMO SEA
POSIBLE.

TRANSFIRIENDO
DETALLES AHORA.
FUERON VISTAS POR
ULTIMA VEZ EN LA
ESTACION DE TUNEZ.
SUGIERO QUE CO-
MIENCES ALLA.

¿AMBAS
USAN MÀS-
CARA?

CORRECTO.
¿ES ESO UN
PROBLEMA?

PARA
NADA...

...SÓLO
LO HACE
MÁS DIVER-
TIDO...

¡CONTINUARÁ!



ODESSA.

*CRIMEN ORGANIZADO
ES UNA FRASE MUY
AMPLIA, ESA ES LA
PRIMERA COSA QUE
TIENES QUE ENTENDER...*

*...SE USA PARA
DESCRIBIR CUALQUIER
COSA DESDE LA COSA
NOSTRA A LA MAFIA
ALBANA...*

*...LA CLAVE ES QUE ES UN NEGOCIO
TRANSNACIONAL, QUE NO RECONOCE
FRONTERAS...*

*...ESO, Y SIEMPRE SE
TRATA DE UNA COSA...*

...GANANCIAS.

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN
DARVETH Y YORDANITE

The QUESTION: TUBERÍAS

CAPÍTULO DOS | PARTE DOS

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER

COLORIST DAVE McCAG • LETTERER JARED W. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIOGAARD





LOS OUTER BANKS, CAROLINA DEL NORTE.

¿SIEMPRE
MANEJAS
TAN RÁ-
PIDO?

¿HAY OTRA RAZÓN
PARA TENER UN
LAMBORGHINI?

NO QUE
YO PUEDA
PENSAR.

IZQUIER-
DA AQUÍ.





RENEE
PUEDE
MOSTRARTÉ
DONDE ES.



ENTON-
CES TÚ
Y VIC-- LO
SIENTO,
CHARLIE...

¿...ERAN
AMANTES?

AH...
NO, DEFINI-
TIVAMENTE
NO.



SÓLO
MUY BUENOS
AMIGOS.



¿CÓMO
MURIÓ?



MALA-
MENTE.
TENÍA
CÁNCER.









¡CONTINUARÁ!





The QUESTION: TUBERÍAS

CAPÍTULO DOS PARTE DOS

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER

COLORIST DAVE MCCAIG • LETTERER JARED K. FLETCHER

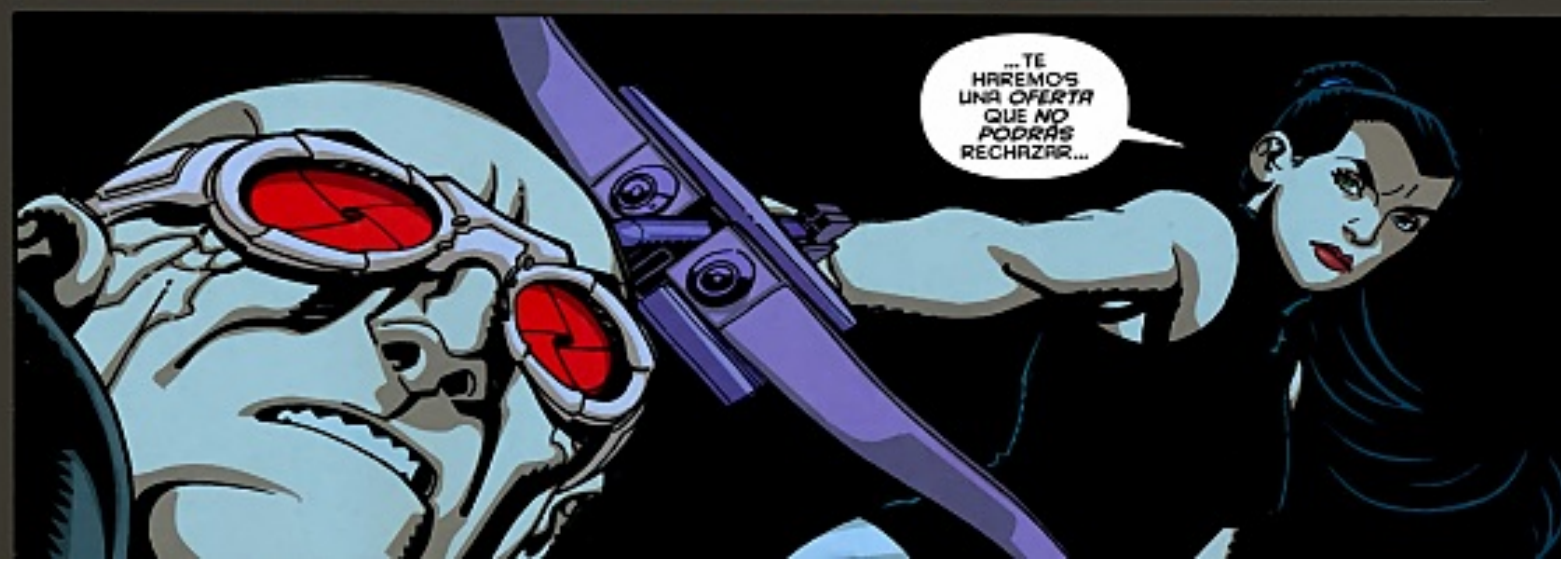
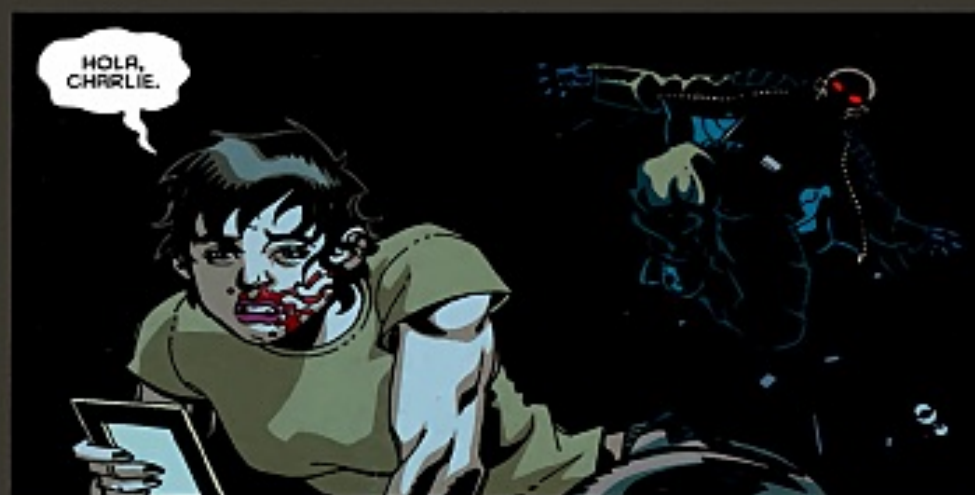
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN















...CASÍ...
TERMINA-
DO...



AHORA
ES TU
TURNO.

COMO
DIJE ANTES,
NO SÉ QUIÉN
ES EL JEFE DE
LA RED.



NUESTRA COMUNICACIÓN
FUE VÍA COMPUTADORA, Y
ÉL --O TAL VEZ ELLA--
HIZO UN GRAN ESFUERZO
PARA NO REVELAR SU
IDENTIDAD.



NI SIQUERA
PUEDO CONFIRMAR
QUE LA PERSONA QUE
ME CONTRATÓ ES EL
JEFE DE LA RED O UN
INTERMEDIARIO.

¿ENTON-
CES QUE
ES LO QUE
COMPRAS?



ESTO.

ESTOY
SEGURO QUE SI
BUSCAN EN SUS
ARCHIVOS SERÁN
CAPACES DE EN-
CONTRAR LO QUE
NECESITAN.



Y AHORA,
QUIERO LAS
LLAVES DE MI
NUEVO AUTO,
POR FAVOR.





ME GUSTABA ESE AUTO...



...ESPERO
NO NOS HAYA
ENGANADO...

LO
SABREMOS
PRONTO.

¿STOP
¿QUIERES
MIRAR ESTO
POR FAVOR?



COMPRARON
ESTO CON
DINERO
SANGRIENTO.

DEJANDO
A CAMBIO,
LIBRE A UN
ASESINO.

DEBERÍAN
SENTIR
VERGÜENZA DE
USTEDES.



Y SI
ESTUVIERA
AQUÍ
AHORA...



...CHARLIE
TAMBIÉN LA
TENDRÍA.

¡CONTINUARÁ!



The QUESTION: TUBERÍAS

CAPÍTULO DOS | PARTE TRES

WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER

COLORIST DAVE MCCAIG • LETTERER JARED K. FLETCHER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN



ODESSA, UCRANIA.

"ENTONCES, RASTREÉ EL DINERO PAGADO A ZEISS TANTO COMO PUDE, PERO QUIEN SEA QUE ESTÁ MANEJANDO LA RED..."



...SABE COMO CUBRIR SUS HUELLAS.

ESO NUNCA TE DETUVO ANTES.



...RENEE, ¿PODRÍAS DEJAR DE MIRARME POR FAVOR?



"...HAY UNA RAZÓN POR LA CUAL ESTE LUGAR ES TAN CONOCIDO. TIENEN BÁSICAMENTE UN DOBLE SEGURO EN SUS SERVIDORES, DOS SETS, Y LA COMUNICACIÓN ENTRE ELLOS ES SÓLO LOCAL. NO HAY FORMA DE HACKEARLOS A DISTANCIA..."



"Y NO ME DETUVO AHORA, TAMPOCO. EL PAGO FUE ENRUTADO A TRAVÉS DEL SERVIDOR DE UNA GRANJA EN UCRANIA, EL LUGAR ES NOTORIO COMO UN PUNTO DE ARRANQUE DEL CIBERCRIMEN..."



"...Y POR BUENAS RAZONES, SON EXCELENTE CUBRIENDO SUS HUELLAS Y... Y... UH..."



LO SIENTO, TAN SOLO ES QUE...

¿...LA HIJA DEL COMISIONADO GORDON?



SUPÉRALO, RENEE.

COMO IBA DICRIENDO...



"...ASI QUE NECESITAN HACERLO EN EL LUGAR. CONECTEN ESTO A SUS COMPUTADORAS, SE AUTOEJECUTA."

DEBERIA MOSTRARLES UN MAPA A LA PROXIMA PARADA DE SU TOUR MUNDIAL.









DEBE
HABER UNA
TERMINAL AQUÍ.
EN--



--ALGUNA
PARTE--

WHEAT WHEAT
WHEAT WHEAT
WHEAT WHEAT



IDIOTA.

LOS
GUARDIAS
NO DISPA-
RARÁN
AQUÍ--



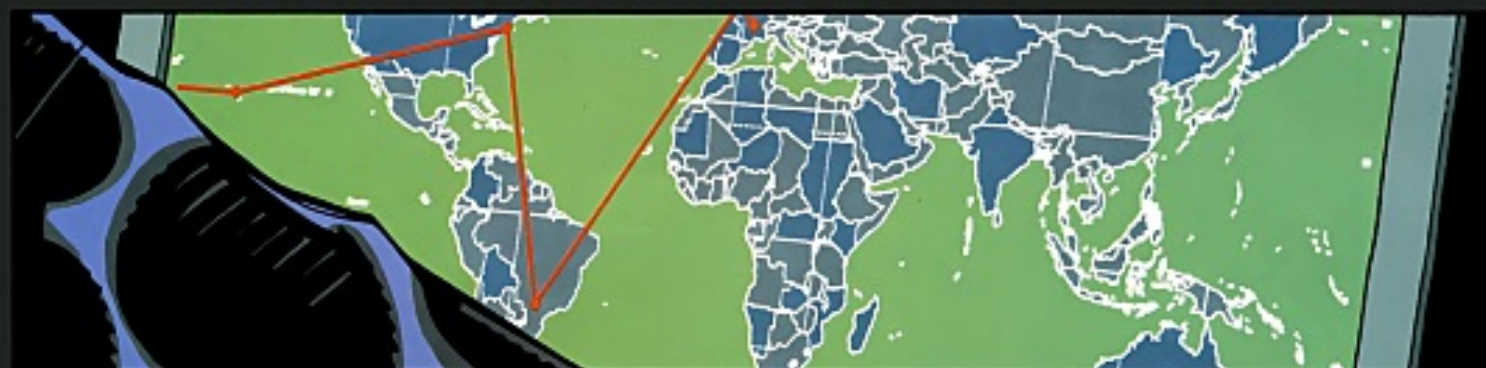
--NO
QUERRÁN
DARLE A LOS
SERVIDORES.



¡SOLO
MANTENLOS
FUERA!



ESTO
ES MUCHO
MEJOR.





¡CONTINUARÁ!





NO
PIENSES
POR UN
SEGUNDO
QUE DISFRU-
TAMOS
ESTO...



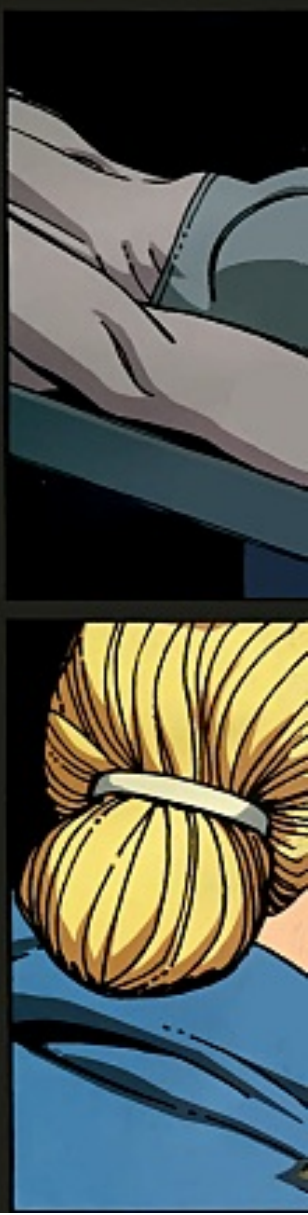
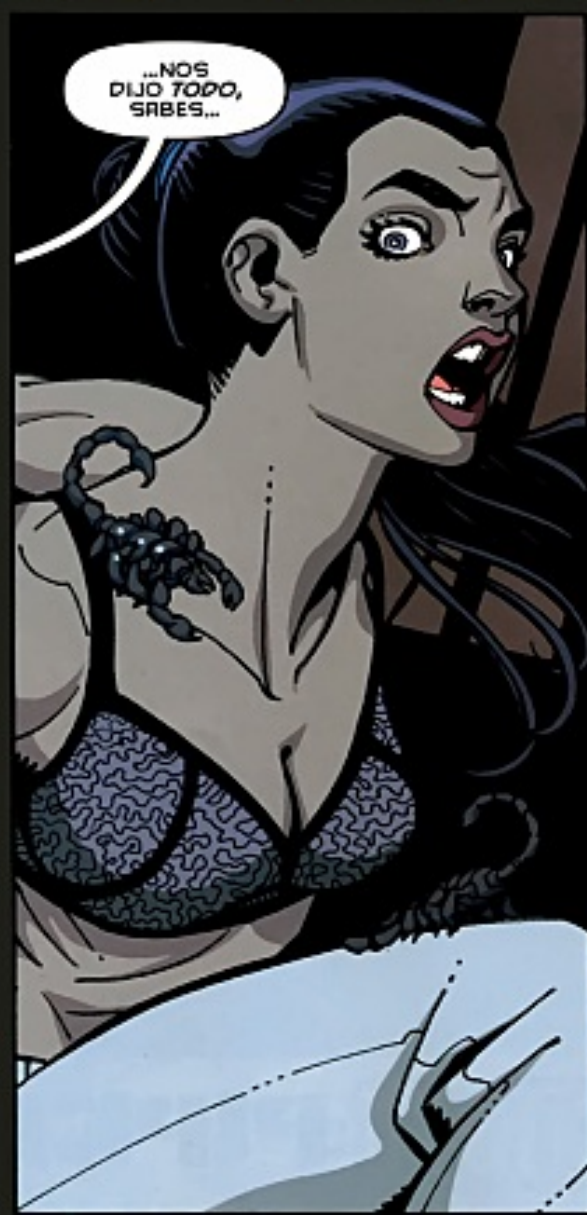
...HAY
UN ASUNTO
DE SEGURIDAD
EN RIESGO, TÚ
ENTIENDES...



...TENEMOS
PREGUNTAS...

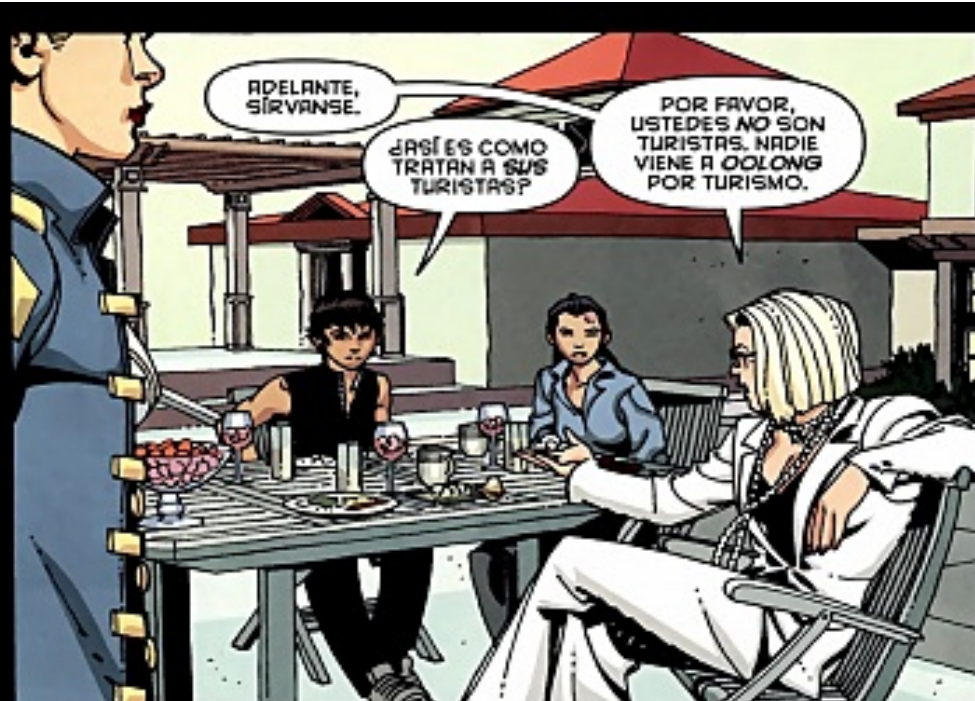


...Y TÚ
VAS A
CONTESTARLAS...











NO ESTAMOS
AQUÍ PARA
ESPIAR.

OH, YO
YA ESTOY
SATISFECHA
AL RES-
PECTO.



UNA MIRADA
A ESTO FUE
TODO LO QUE
NECESITE.



UNA MUY INTERESANTE PIEZA DE SOFTWARE.
QUIENQUIERA QUE HAYA CODIFICADO ESTO
SABÍA LO QUE HACÍA. MIS FELICITACIONES.

SI LO
HAS VISTO,
SABES PORQUÉ
ESTAMOS
AQUÍ.

LA RED
ESTÁ USANDO
OOLONG PARA
LAVAR SUS
GANANCIAS.



¿USANDO OOLONG* PESO
IMPLICA QUE YO NO ME BENEFICIO DE ESA RELACIÓN.

NO LO
HACES...



...TÚ TOMAS
ALGO, ESO
ES TODO.

TU *ÉTICA* PUEDE SER LAXA
AQUÍ, PERO ESTAS PERSONAS SON
CRIMINALES. ELLOS VENDEN DROGAS,
ARMAS, ASESINATOS...



...Y
SE ES-
CONDEN
DETRÁS
DE TI.

NO ESTOY
CONVENCIDA.



*...PERO TENGO
UN LUGAR.*

SYRIA.



¿SABES
DÓNDE PUEDO
CONSEGUIR
UN VASO DE
AGUA?



ESTOY
SECA.



¡JAJAJAJ!



CREO
QUE ES EL
ÚLTIMO.



ASÍ
PARECE.







¡CONTINUARÁ!





"LA COSA INTERESANTE-- UNA DE LAS COSAS INTERESANTES, DEBERÍA DECIR-- ACERCA DE LA INMORTALIDAD ES COMO HACE TRUCOS CON TU MENTE..."

"...COMO PUEDE HACER QUE OLVIDES COSAS..."



"...QUIEN ERES Y DE DÓNDE VIENES..."



"...Y POR QUÉ TE FUISTE..."



PRODUCCIÓN Y EDICIÓN
CIRIO, SMITH Y TARRANT

The QUESTION: TUBERÍAS CAPÍTULO DOS | PARTE CINCO
COLONIST DAVE McCaIG • LETTERER JARED K. FLETCHER
WRITER GREG RUCKA • ARTIST CULLY HAMNER
ASST. EDITOR HARVEY RICHARDS • EDITOR MICHAEL SIGLAIN















QUE UNA DE
USTEDES TOMÉ
ESTA MARCA
DE MI.

NO PUEDES
QUITARLA,
DIOS--

¡NO DIJE
"QUITAR"!

DIJE
"TOMAR".

PERO DEBE
SER TOMADA
VOLUNTARIA-
MENTE.

NO ME
IMPORTA QUIÉN
LO HAGA, PERO
UNA DE USTEDES
LO HARÁ...

...O
AMBAS
MORIRÁN
AQUÍ.



¡CONTINUARÁ!

















¡LAS
MATARÉ!



VA-
MOS--

NO
ME TO-
QUES.

LO BEBÍ, YA
EMPEZÓ. LO
QUE SERÁ QUE
HIZO--



--ESTÁ FUN-
CIONANDO.

PUEDO
SENTIR-
LA--



--DESVAÑE-
CIÉNDOSE.



DEBO
VERLA--





MÍRAME.



ESTÁS BIEN, HELENA.

NO ESTÁ EN TI.

LO SÉ.



QUÍTATE LA MÁSCARA, RENEE.



TAL VEZ DESPUÉS.



TODO COMICS

EN ESPAÑOL

<https://www.facebook.com/DescargaComicsMarvel>

<https://t.me/marveltodocomics>

"Nada de esta recopilación podría haberse llevado a cabo sin el extenso trabajo de diferentes casas de traducción y maquetación; quienes sin ningún tipo de beneficio más allá de la satisfacción personal de dar a conocer este hermoso mundo de lectura lo llevan a cabo diariamente."



Todos los créditos y agradecimientos a

L9D

La Novena Dimensión
Traducción / Maquetación

CRG

Comic Release Group
Traducción / Maquetación

LEGION
DE COMIQUEROS

Legión de Comiqueros
Traducción / Maquetación

TODO
COMICS
EN ESPAÑOL

Todo Comics en Español
Recopilación



COLECCIÓN **HÉROES Y VILLANOS**